

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

審計署

名單

審計署於二零零九年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署人員編制之第一職階一
等高級技術員十一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁永安	7.71
2.º 黃健輝	7.18
3.º 馬世廉	7.13
4.º 馮國耀	7.11
5.º 黎綺德	7.09
6.º 袁健文	7.06
7.º 梁意敏	7.04
8.º 黃美娟	6.97
9.º 張艷霞	6.84
10.º 蔡愷雯	6.76
11.º 梁佩詩	6.66

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零零九年四月十五日審計長批示確認)

二零零九年四月十三日於審計署

典試委員會：

主席：審計師 冼尚輝

正選委員：審計師 黃少鴻

一等翻譯員 龍文燕

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

警察總局

名單

為填補警察總局人員編制專業技術人員組別之第一職階一
等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2009:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Weng On	7,71
2.º Wong Kin Fai	7,18
3.º Ma Sai Lim	7,13
4.º Fong Kuok Io	7,11
5.º Lai I Tak	7,09
6.º Yuen Kin Man	7,06
7.º Leong I Man	7,04
8.º Wong Mei Kun	6,97
9.º Cheong Im Ha	6,84
10.º Choi Hoi Man	6,76
11.º Leong Pui Si	6,66

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 15 de Abril de 2009).

Comissariado da Auditoria, aos 13 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente: Sin Seong Fai, auditor.

Vogais efectivos: Vong Sio Hong, auditor; e

Lung Man Yin, intérprete-tradutora de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de

開考，其開考公告已刊登於二零零九年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核名單如下：

合格准考人： 分
容國健.....7.58

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零零九年四月七日的批示確認)

二零零九年四月十四日於警察總局

典試委員會：

主席：廳長 趙汝民

委員：顧問高級技術員 陳思敏

二等高級技術員 林文鋒

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

peçoal técnico-profissional do quadro de peçoal dos Serviços de Polícia Unitários, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2009:

Candidato aprovado: valores
Long Kuok Kin.....7,58

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Abril de 2009).

Serviços de Polícia Unitários, aos 14 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente: Chio U Man, chefe de departamento.

Vogais: Chan Si Man, técnica superior assessora; e

Lam Man Fong, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

海 關

通 告

根據保安司司長於二零零九年三月五日所作之批示，批准按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審查文件及有限制性進行晉升開考，以填補本部門文職人員編制內第一職階首席高級技術員一缺之職位。

凡條件符合十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條第七款所規定之本部門文職人員編制內的一等高級技術員，須填寫十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指之專用印件並連同身份證明文件副本及履歷，自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內，於辦公時間內前往澳門海關大樓行政財政廳人力資源處遞交有關文件。

二零零九年四月十四日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2009, foi autorizada a abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de peçoal civil destes Serviços.

Os técnicos superiores de 1.ª classe do quadro de peçoal civil destes Serviços a que correspondem as condições sublinhadas no n.º 7 do artigo 47.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devem preencher o impresso próprio, com cópia do documento de identificação e nota curricular indicados no n.º 2 do artigo 52.º do mesmo Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, devendo ser entregue em dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e durante as horas normais de expediente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Abril de 2009.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

根據保安司司長於二零零九年三月六日所作之批示，批准按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審查文件及有限制性進行晉升開考，以填補本部門文職人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺之職位。

凡條件符合十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條第七款所規定之本部門文職人員編制內的首席技術輔導員，須填寫十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指之專用印件並連同身份證明文件副本及履歷，自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內，於辦公時間內前往澳門海關大樓行政財政廳人力資源處遞交有關文件。

二零零九年四月十四日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,124.00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2009, foi autorizada a abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento da uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços.

Os adjuntos-técnicos principais do quadro de pessoal civil destes Serviços a que correspondem as condições sublinhadas no n.º 7 do artigo 47.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devem preencher o impresso próprio, com cópia do documento de identificação e nota curricular indicados no n.º 2 do artigo 52.º do mesmo Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, devendo ser entregue em dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e durante as horas normais de expediente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Abril de 2009.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

立法會輔助部門

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制的翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告已公佈於二零零九年四月一日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

二零零九年四月十七日於立法會輔助部門

秘書長 副秘書長楊瑞茹代行

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2009, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A presente lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 17 de Abril de 2009.

Pela Secretária-Geral, *Ieong Soi U*, secretária-geral adjunta.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

法務局

公告

本局為填補人員編制內資訊人員組別第一職階顧問高級資訊技術員一缺，經二零零九年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考公告。現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零九年四月十六日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$988.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2009.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Abril de 2009.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

民政總署

名單

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的規定，民政總署現公佈二零零九年度第一季度的資助名單：

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2009:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環社區中心	2009/1/30	\$ 1,500.00	新春送暖獻關懷。 Actividade de caridade alusiva ao Ano Novo Chinês.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2009/1/30	\$ 35,993.60	「共創社區新環境2009」活動。 Criação do novo ambiente da nossa comunidade 2009.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau (Macao Percussion Association)	2009/1/29	\$ 5,000.00	四擊頭敲擊樂音樂會及工作坊。 Workshop e concerto de instrumentos de percussão.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	2009/1/23	\$ 5,000.00	活動名稱：2009年度親子同樂日之【音海觸動樂健同歡】。 Dia de confraternização de pais e filhos 2009.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舞蹈協會 Associação de Dança de Macau	2009/1/23	\$ 10,000.00	《劃破時空·舞向2009》活動。 Representação de danças por actores de Hong Kong, Macau, China Continental e Taiwan 2009.
澳門的士司機互助會 Ass. de Mútuo de Condutores de Táxi de Macau	2009/1/29	\$ 5,000.00	迎新歲金曲晚會。 Sarau de canções em celebração do Ano Novo Chinês.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	2009/1/30	\$ 7,000.00	新春曲藝園遊晚會。 Sarau de ópera cantonense, alusivo ao Ano Novo Chinês.
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	2009/1/23	\$ 3,000.00	詠芝粵韻賀新春曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Niño de Cebu em Macau	2009/1/23	\$ 4,000.00	Sinulog 2009。
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2009/1/30	\$ 2,000.00	“仙”花競艷喜迎春。 Concurso de decoração com flores em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	2009/1/30 2009/1/8	\$ 1,117,418.10	冬日送溫暖歲晚探訪。 Visita de famílias nas vésperas do Ano Novo Chinês. 送鼠迎金牛敬老活動。 Actividade para idosos na despedida do Ano do Rato e boas-vindas ao Ano do Búfalo. 支付資助工人體育場2009年的營運費。 (1-2月份)。 Despesas de funcionamento do Campo Desportivo dos Operários durante o ano 2009 (Jan.-Fev.).
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	2009/1/30	\$ 1,000.00	新年習俗講座。 Seminário sobre costumes do Ano Novo Chinês.
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2009/1/30	\$ 3,000.00	送暖除舊迎新大行動。 Actividade beneficente em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	2009/1/29	\$ 10,000.00	春節敬老聯歡聚餐及文藝節目表演。 Jantar e espectáculo artístico para idosos alusivo ao Ano Novo Chinês.
澳門漁民互助會 Ass. de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	2009/1/23	\$ 2,000.00	慶元宵。 Festival do 15.º dia da 1.ª lua do calendário chinês.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	2009/1/30	\$ 2,500.00	迎春接福送揮春。 Celebração do Ano Novo Chinês e oferta de dísticos.
氹仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	2009/1/23	\$ 10,000.00	老人新春禮物及利是。 Distribuição de prendas e lai-sis a idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	2009/1/29	\$ 5,000.00	探訪單親家庭。 Visita a famílias isoladas. 探訪貧困家庭。 Visita a famílias pobres. 元宵佳節齊歡度。 Festividade do 15.º dia da 1.ª lua do calendário chinês.

二零零九年四月十三日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$3,979.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Abril de 2009.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 979,00)

財 政 局

告 示

地 稅

茲特公告，澳門財稅廳收納處將開徵二零零九年關於以長期租借方式批出土地之地稅，自願繳納期為本年五月份。

此外，根據第15/2008號法律第二十一條的規定，二零零九年地稅或地租金額不足澳門幣壹佰圓（\$100.00）者，概不徵收。

茲將公告多繕數張，張貼於平常標貼告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。

二零零九年四月三日於財政局

局長 劉玉葉

(是項刊登費用為 \$988.00)

地 租

茲特公告，澳門財稅廳收納處將開徵二零零九年關於以租賃方式批出土地之地租，自願繳納期為本年五月份。

此外，根據第15/2008號法律第二十一條的規定，二零零九年地稅或地租金額不足澳門幣壹佰圓（\$100.00）者，概不徵收。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Editais

Foros

Faz-se saber aos contribuintes que, durante o mês de Maio do corrente ano, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para a cobrança voluntária dos foros de concessões de terrenos por aforamento relativos ao ano de 2009.

Mais faço saber que, de harmonia com o artigo 21.º da Lei n.º 15/2008, não se procederá à cobrança dos foros e rendas, cujo montante anual seja inferior a \$100,00 (cem patacas), durante o ano de 2009.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Abril de 2009.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

Rendas

Faz-se saber aos contribuintes que, durante o mês de Maio do corrente ano, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para a cobrança voluntária das rendas de concessões de terrenos por arrendamento relativas ao ano de 2009.

Mais faço saber que, de harmonia com o artigo 21.º da Lei n.º 15/2008, não se procederá à cobrança dos foros e rendas, cujo montante anual seja inferior a \$100,00 (cem patacas), durante o ano de 2009.

茲將公告多繕數張，張貼於平常標貼告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。

二零零九年四月三日於財政局

局長 劉玉葉

(是項刊登費用為 \$783.00)

E, para constar, se passou este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Abril de 2009.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

退休基金會

通告

按照二零零九年四月十五日經濟財政司司長的批示，批准修訂刊登於二零零九年四月八日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內之通告，有關退休基金會以考試方式進行普通入職開考，以填補該會人員編制專業技術人員組別第一職階二等技術輔導員五缺及第一職階二等助理技術員五缺，甄選方式之評分比例如下：

7.1 ……

- a) 知識考試（淘汰制）——50%；
- b) 專業面試（淘汰制）——40%；
- c) 履歷分析——10%。

二零零九年四月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Abril de 2009, foi autorizada a rectificação da ponderação atribuída aos métodos de selecção dos concursos comuns, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, e cinco vagas de técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 8 de Abril de 2009, da seguinte forma:

«7.1 …

- a) Prova escrita de conhecimentos (eliminatória) — 50%;
- b) Entrevista profissional (eliminatória) — 40%; e
- c) Análise curricular — 10%».

Fundo de Pensões, aos 16 de Abril de 2009.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內以下空缺：

第一職階特級資訊督導員一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento do seguinte lugar no quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Um lugar de assistente de informática especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do Edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零零九年四月十六日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美關務總長

(是項刊登費用為 \$988.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Abril de 2009.

A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

司 法 警 察 局

公 告

按照刊登於二零零八年十月八日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習，以填補司法警察局編制內刑事技術輔導員人員組別之第一職階二等刑事技術輔導員二十缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識考試合格並獲准進入心理測驗的准考人名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓四樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱（及可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo）；

(二) 心理測驗的地點、日期及時間於上述名單內公布。

二零零九年四月十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

按照刊登於二零零八年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員人員組別之第一職階二等高級技術員（平面設計及綜合設計範疇）兩缺，茲通知以下事宜：

(一) 確定名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓四樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱（及可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo）；

(二) 知識考試（筆試）將於二零零九年五月十六日上午九時三十分，於澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十三樓司法警察學校內進行，為時三小時。准考人須於筆試舉行前十五分鐘到達該地點。

二零零九年四月十六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$851.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio para adjunto-técnico de criminalística de 2.^a classe, com vista ao preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico de criminalística de 2.^a classe, 1.^o escalão, do quadro de pessoal de adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 2008, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos ao exame psicológico encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 4.^o andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) O local, data e hora do exame psicológico serão indicados na lista supracitada.

Polícia Judiciária, aos 15 de Abril de 2009.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de comunicação gráfica e *design*, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2008, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 4.^o andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) A prova de conhecimentos (escrita) com a duração de três horas, terá lugar na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial «Nam Tung», 13.^o andar, Macau, no dia 16 de Maio de 2009, pelas 9,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 15 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 16 de Abril de 2009.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零零八年第四季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2008:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華青年進步協會	14/12/2007	\$ 40,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 63,000.00	(註Observação d)
澳門社會文化發展研究學會	30/07/2008	\$ 80,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	23/09/2008	\$ 6,300.00	資助參加博覽會。 Concessão de subsídio para a participação na exposição.
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal de Macau	14/12/2007	\$ 6,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 24,162.20	(註Observação d)
澳門超凡舞蹈藝術學會 Associação Artística de Dança Suprema de Macau	28/08/2008	\$ 7,700.00	資助舉辦“第1屆超凡盃標準舞及拉丁舞全澳公開賽”。 Concessão de subsídio para a realização do «1.º Concurso Aberto de Dança Suprema de Salão e de Dança Latina de Macau».
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	30/07/2008	\$ 38,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	16/06/2008	\$ 36,000.00	(註Observação d)
澳門中華新青年協會 Associação da Nova Juventude Chinesa de Macau	14/12/2007	\$ 113,400.00	(註Observação a)
	14/12/2007	\$ 56,500.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 156,055.30	(註Observação d)
澳門心理治療協會 Associação da Psicoterapia de Macau	31/01/2008	\$ 5,600.00	資助舉辦“生命教育2008——成長商數工作坊系列”。 Concessão de subsídio para a realização de «Série de workshops referentes ao tema — Educação da Vida 2008».
	04/02/2008	\$ 11,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades educativas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門心理治療協會 Associação da Psicoterapia de Macau	14/04/2008	\$ 7,400.00	資助舉辦“生命教育2008——成長商數工作坊系列”。 Concessão de subsídio para a realização de «Série de <i>workshops</i> referentes ao tema — Educação da Vida 2008».
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	14/12/2007	\$ 44,600.00	(註Observação b)
	07/04/2008	\$ 313,275.00	資助舉辦“小飛鷹愛國愛澳教育營”活動。 Concessão de subsídio para a realização da «Jornada de Educação sobre Amar a Pátria e Amar Macau das Águias Voadoras».
	16/06/2008	\$ 31,600.00	(註Observação d)
澳門青年扶擇協會 Associação de «Choice» para Jovens de Macau	14/12/2007	\$ 102,160.00	(註Observação a)
	10/06/2008	\$ 3,840.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 75,000.00	(註Observação d)
中國澳門手球總會 Associação de Andebol de Macau, China	02/05/2008	\$ 54,400.00	資助參加“2008年全國中小學生手球聯賽”。 Concessão de subsídio para a participação na «Competição Nacional de Andebol de 2008 dos Alunos da China».
澳門魔術藝術家協會 Associação de Artista de Magia de Macau	10/07/2008	\$ 26,000.00	資助參與“觀摩四大魔術大會”。 Concessão de subsídio para a participação em «Assistir aos 4 grandes espectáculos de magia».
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	11/03/2008	\$ 150,000.00	資助舉辦“陽光少年2008”系列活動。 Concessão de subsídio para a realização da actividade «Jovem Radiante 2008».
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	23/05/2008	\$ 66,000.00	資助進行聯合書目系統。(第3期) Concessão de subsídio para trabalhar com o sistema de catálogo de livros (3. ^a prestação).
	10/10/2008	\$ 19,500.00	資助學校閱讀推廣人員出席研討會。 Concessão de subsídio para o pessoal especializado em leitura na escola para assistir a uma conferência.
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	03/06/2008	\$ 30,000.00	資助參加“花兒朵朵、慶奧運——華夏兒童藝術展演”。 Concessão de subsídio para a participação na exibição da arte infantil chinesa «Ramos de flores, festejam os Jogos Olímpicos».
澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau	26/12/2007	\$ 20,000.00	資助舉辦基本法培訓課程。 Concessão de subsídio para a realização de acções de formação sobre Lei Básica.
澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau	05/02/2008	\$ 130,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades educativas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau	14/05/2008	\$ 15,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades educativas.
	02/06/2008	\$ 4,200.00	資助舉辦“全民閱讀樂”系列活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades de «Leitura de todos os povos».
	18/09/2008	\$ 1,600.00	資助赴韓國參加“教育城市”國際會議。 Concessão de subsídio para a participação na conferência internacional «Cidade de Educação» na Coreia.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	22/10/2008	\$ 9,000.00	資助舉辦“全澳中學生立體藝術作品創作比賽2008”。 Concessão de subsídio para a realização da «Exibição da Competição de Artes de Criação Dimensional para os alunos do ensino secundário de Macau 2008».
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	14/12/2007	\$ 47,793.50	(註Observação a)
	14/12/2007	\$ 116,120.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 260,000.00	(註Observação d)
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	14/12/2007	\$ 171,258.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 301,971.00	(註Observação d)
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	14/12/2007	\$ 7,440.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 72,262.50	(註Observação d)
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	14/12/2007	\$ 3,600.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 97,900.00	(註Observação d)
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	14/12/2007	\$ 45,100.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 109,500.00	(註Observação d)
澳門結他協會 Associação de Guitarra de Macau	11/08/2008	\$ 5,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
澳門國際基督教會 Associação de Igreja Protestante de Jesus Cristo em Macau	29/05/2008	\$ 4,700.00	資助舉辦“如星閃耀”短片創作比賽。 Concessão de subsídio para a realização do concurso de vídeo «Brilhante como as estrelas».
澳門魔術總會 Associação de Ilusionismo de Macau	28/11/2008	\$ 12,000.00	資助舉辦“聖誕慈善國際魔術嘉年華”。 Concessão de subsídio para realização do «Carnaval Internacional de Magia — Caridade de Natal».
資訊科技協會 Associação de Informação de Tecnologia	24/04/2008	\$ 11,775.00	資助舉辦“食品安全”專題報告比賽。 Concessão de subsídio para a realização do concurso sobre segurança das comidas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文化教育交流協會 Associação de Intercâmbio Cultural e Educativo de Macau	07/05/2008	\$ 70,000.00	資助舉辦學生專場戲劇。 Concessão de subsídio para a realização duma sessão de teatro dedicada aos alunos.
	10/12/2008	\$ 20,100.00	資助參加“第7屆兩岸四地小學中國語文教學觀 摩交流2008”。 Concessão de subsídio para a participação no «7.º Encontro dos 2 continentes e 4 regiões sobre o Ensino da Língua Chinesa nas Escolas Primárias».
澳門社區文明與教育研究會 Associação de Investigação sobre Civilização e Educação da Comunidade de Macau	31/10/2008	\$ 37,000.00	資助舉辦“物權法講座”及“澳門文化遺產知 多少”活動。 Concessão de subsídio para a realização dum seminário sobre Direitos Reais e das activida- des sobre Patrimonial Cultural de Macau.
澳門青年商會總會 Associação de Jovens Empresários de Macau	14/12/2007	\$ 74,600.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 91,000.00	(註Observação d)
濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong	14/12/2007	\$ 22,704.80	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 48,000.00	(註Observação d)
澳門汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	14/12/2007	\$ 128,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 45,000.00	(註Observação d)
澳門中山青年協會 Associação de Juventude de Chong San de Macau	16/06/2008	\$ 55,800.00	(註Observação d)
	22/10/2008	\$ 90,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de ac- tividades.
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	14/12/2007	\$ 204,666.10	(註Observação a)
	16/06/2008	\$ 18,200.00	(註Observação d)
澳門青年協會 Associação de Juventude de Macau	14/12/2007	\$ 50,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 17,000.00	(註Observação d)
澳門義務青年會 Associação de Juventude Voluntária de Macau	16/06/2008	\$ 28,400.00	(註Observação d)
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Ser- viço Social de Pak Wai de Macau	16/06/2008	\$ 17,400.00	(註Observação d)
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	31/07/2008	\$ 5,000.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月 份) Subsídio para funcionamento das salas de estu- do (Setembro a Dezembro de 2008).
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	31/07/2008	\$ 5,860.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	31/07/2008	\$ 5,860.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月份) Subsídio para funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2008).
澳門牙科醫學會 Associação de Odontologia de Macau	20/08/2008	\$ 30,000.00	資助舉辦“愛牙日”活動。 Concessão de subsídio para a realização de atividades no dia «Amar os Dentes».
巴波沙中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Primária Luso-Chinesa de Tamagnini Barbosa	26/12/2007	\$ 9,400.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de atividades educativas.
澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau	17/10/2007	\$ 8,000.00	
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	26/11/2008	\$ 9,000.00	資助舉辦“一拍即合——許莉莉·王偉文敲擊樂二重奏音樂會”。 Concessão de subsídio para a realização «Concerto musical, dueto de Hui Lei Lei e Wong Wai Man — juntos agora».
澳門電腦學會 Associação de Profissionais de Computadores de Macau	22/05/2008	\$ 80,052.00	資助舉辦2008年度活動。 Concessão de subsídio para a realização de atividades de 2008.
	19/08/2008	\$ 309,500.00	資助舉辦“2008資訊科技週”。 Concessão de subsídio para a realização da «Semana I.T. 2008».
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicódependentes de Macau	22/01/2008	\$ 8,000.00	資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicações.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	14/07/2008	\$ 69,200.00	資助舉辦及參與青年音樂表演。 Concessão de subsídio para a realização e participação na exibição de música juvenil.
西望洋創作協會 Associação do Criativo Penha	15/05/2008	\$ 30,000.00	資助舉辦“第2屆全澳學生陶藝創作展”。 Concessão de subsídio para a realização da «2.ª exposição de cerâmica criativa dos estudantes de Macau».
匯業社會文化促進會 Associação do Desenvolvimento Social e da Cultura Delta Asia	09/10/2008	\$ 850,000.00	資助舉辦“第18屆匯業盃中學生常識問答比賽”。 Concessão de subsídio para a realização de «The 18th Delta Asia Cup Student Quiz».
歸源社會研究學會 Associação do Estudo Social Kuai Un	30/07/2008	\$ 60,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門創作人協會 Associação dos Criadores de Macau	03/07/2008	\$ 20,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	16/06/2008	\$ 23,400.00	(註Observação d)
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	22/01/2008	\$ 18,300.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades educativas.
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	14/12/2007	\$ 113,200.00	(註Observação b)
	14/04/2008	\$ 8,000.00	資助舉辦“九型性格學——性格的破執與成長”。 Concessão de subsídio para a realização da actividade «Estudo sobre as nove caracteres pessoais».
	10/06/2008	\$ 5,100.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 205,100.00	(註Observação d)
	15/08/2008	\$ 1,833,000.00	資助為17所私立學校提供學生輔導服務。 (2008/2009學年第1期之下半期) Concessão de subsídio para a prestação de serviços de aconselhamento em 17 escolas particulares (2.ª metade da 1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	16/06/2008	\$ 103,600.00	(註Observação d)
少年飛鷹家長會 Associação dos Pais das Águias Voadoras	19/03/2008	\$ 10,600.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades educativas.
澳門夫婦懇談會 Associação Encontro Matrimonial de Macau	21/11/2008	\$ 12,100.00	資助舉辦“至高之美·純潔之德”活動。 Concessão de subsídio para a realização da actividade «A beleza suprema, a virtude da pureza».
澳門浸信宣道會——頌愛堂 Associação Grande Amor-Evangélica Baptista de Macau	14/12/2007	\$ 101,380.00	(註Observação a)
澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	14/12/2007	\$ 2,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 32,400.00	(註Observação d)
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	20/03/2008	\$ 1,500,000.00	資助參加“第八屆維也納和薩爾斯堡世界音樂節”。 Concessão de subsídio para a participação no «8.º Festival Internacional de Música de Viena e Salzburgo».
中華青年友誼文化協會 Associação para a Amizade e Cultura Chinesa da Juventude de Macau	14/12/2007	\$ 93,100.00	(註Observação a)
	16/06/2008	\$ 75,000.00	(註Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	14/12/2007	\$ 177,100.00	(註Observação a)
	14/12/2007	\$ 137,200.00	(註Observação b)
	10/06/2008	\$ 3,840.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 48,000.00	(註Observação d)
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	25/11/2008	\$ 20,000.00	資助舉辦“自閉症及學習障礙國際論壇”。 Concessão de subsídio para a realização do «Fórum Internacional sobre autismo e dificuldades de aprendizagem».
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	14/12/2007	\$ 26,900.00	(註Observação a)
	16/06/2008	\$ 196,800.00	(註Observação d)
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	12/02/2008	\$ 20,600.00	資助舉辦青年活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades juvenis.
	28/10/2008	\$ 2,000.00	資助舉辦“親子健腦操”工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de um <i>workshop</i> sobre educação familiar.
澳門學園傳道會 Associação Religiosa «Macau Campus Crusade for Christ»	28/04/2008	\$ 5,500.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
足跡 Cai Fora	03/11/2008	\$ 5,000.00	
澳門明愛 Cáritas de Macau	06/06/2008	\$ 5,000.00	資助舉辦“預防賭博社區推廣活動”。 Concessão de subsídio para a realização das actividades de promoção da prevenção dos jogos de fortuna e azar na comunidade.
	23/07/2008	\$ 20,000.00	資助舉辦“第39屆明愛慈善園遊會”。 Concessão de subsídio para a realização da «39.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau».
	15/08/2008	\$ 1,423,250.00	資助為13所私立學校提供學生輔導服務。 (2008/2009學年第1期之下半期) Concessão de subsídio para a prestação de serviços de aconselhamento em 13 escolas particulares (2.ª metade da 1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	18/09/2008	\$ 80,000.00	資助服務經費。 Concessão de subsídio para o funcionamento dos serviços.
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心(二室) Centro Comunitário de Mong-Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (2 salas)	31/07/2008	\$ 10,860.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月份) Subsídio para o funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2008).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	31/07/2008	\$ 5,860.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月份) Subsídio para o funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2008).
澳門菜農合群社青少年活動中心 Centro de Actividade Juvenil da Associação de Agricultores de Macau	16/06/2008	\$ 10,200.00	(註Observação d)
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/07/2008	\$ 5,860.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月份) Subsídio para o funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2008).
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	14/04/2008	\$ 44,500.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades educativas.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil	16/09/2008	\$ 46,200.00	資助為個別班學生提供特殊教育服務。(2008年9月至12月) Concessão de subsídio para a realização de programas individuais do ensino especial a alunos (Setembro a Dezembro de 2008).
	10/10/2008	\$ 1,851,430.00	資助為全日班學生提供特殊教育服務。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para a realização de programas do ensino especial a alunos em regime de tempo inteiro (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	11/11/2008	\$ 550,000.00	資助私立教育機構設立特殊教育團隊。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio a instituições educativas particulares, destinado ao pagamento das equipas de trabalho do ensino especial (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
澳門環境科學教育中心 Centro de Educação e Ciências do Ambiente de Macau	31/10/2008	\$ 11,000.00	資助舉辦福州市自然保護區交流活動。 Concessão de subsídio para a realização do intercâmbio na área de protecção da natureza em Fuzhou.
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	02/12/2008	\$ 124,000.00	(註Observação g)
	16/12/2008	\$ 75,000.00	(註Observação j)
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral	04/12/2007	\$ 4,320.00	資助舉辦培訓班。 Concessão de subsídio para a realização de acções de formação.
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	07/04/2008	\$ 1,656,405.00	資助舉辦“2008/2009學年中學生戶外教育營”。 Concessão de subsídio para a realização de «Campismo educacional para os alunos do ensino secundário 2008/2009».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高青年村慈青營機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco-Lar de Juventude	14/12/2007	\$ 494,700.00	(註Observação a)
21世紀科技研究中心 Centro de Investigação Tecnológica 21.º Século	30/07/2008	\$ 120,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
澳門工會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau	14/12/2007	\$ 80,000.00	(註Observação a)
	14/12/2007	\$ 63,300.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 108,000.00	(註Observação d)
澳門愛倫青年中心 Centro de Juventude de Macau «Helen»	16/06/2008	\$ 28,000.00	
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude Lazarus	14/12/2007	\$ 259,000.00	(註Observação a)
	14/12/2007	\$ 13,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 160,862.00	(註Observação d)
澳門街坊會聯合總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviço Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/12/2007	\$ 103,200.00	(註Observação b)
	08/01/2008	\$ 2,400.00	資助購買電腦上網服務。 Concessão de subsídio para a aquisição de serviço de <i>internet</i> .
	10/06/2008	\$ 4,560.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 154,420.00	(註Observação d)
	31/07/2008	\$ 5,000.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月份) Subsídio para o funcionamento das salas de estudo (Setembro a Dezembro de 2008).
孔祥東音樂藝術教育中心 Centro Educacional de Música e Artes Kong Xiang Dong	09/12/2007	\$ 27,500.00	資助舉辦2008年度活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades de 2008.
	07/01/2008	\$ 26,613.00	資助舉辦粵劇培訓班及匯報演出。 Concessão de subsídio para a realização de acção de formação sobre Ópera Cantonense e concerto final.
	31/07/2008	\$ 23,400.00	資助舉辦興趣班。 Concessão de subsídio para a realização das actividades recreativas.
澳門佛教青年中心 Centro Juvenil de Budismo de Macau	14/12/2007	\$ 50,900.00	(註Observação b)
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral da Areia Preta	14/12/2007	\$ 2,160.00	
	10/06/2008	\$ 7,200.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 4,800.00	(註Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門教區青年牧民中心 Centro Pastoral Diocesano da Juventude	14/12/2007	\$ 94,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 26,000.00	(註Observação d)
匯俊青年會 Clube de Juventude Vui Chon	14/12/2007	\$ 2,800.00	(註Observação b)
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	15/05/2008	\$ 7,700.00	資助舉辦“夏日師生戲劇專場2008”。 Concessão de subsídio para a realização da «Secção de Teatro para Professores e Alunos — 2008».
松山扶輪青年服務團 Clube Rotário da Guia	14/12/2007	\$ 1,500.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 8,000.00	(註Observação d)
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	02/12/2008	\$ 1,015,000.00	(註Observação g)
	16/12/2008	\$ 900,000.00	(註Observação j)
澳門加拿大學院45名學生 Colégio Canadiano de Macau — 45 alunos	02/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação g)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	05/08/2008	\$ 1,074.00	(註Observação f)
	16/12/2008	\$ 1,725,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 1,725,000.00	(註Observação k)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	05/08/2008	\$ 996.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 876.00	(註Observação f)
	02/12/2008	\$ 7,182,000.00	(註Observação g)
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 1,050,000.00	(註Observação j)
聖若瑟教區中學(第一校) Colégio Diocesano de São José (1)	02/12/2008	\$ 344,000.00	(註Observação g)
	16/12/2008	\$ 175,000.00	(註Observação j)
聖若瑟教區中學(二、三校) Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	05/08/2008	\$ 888.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 1,158.00	(註Observação f)
	02/12/2008	\$ 5,294,000.00	(註Observação g)
	07/12/2008	\$ 860.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 175,000.00	(註Observação j)
聖若瑟教區中學(二、三校)(夜間部) Colégio Diocesano de São José (2 e 3) (Nocturno)	01/09/2008	\$ 220,500.00	回歸教育津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
聖若瑟教區中學(第四校) Colégio Diocesano de São José (4)	02/12/2008	\$ 1,369,000.00	(註Observação g)
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	02/12/2008	\$ 6,386,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校（中文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	16/12/2008	\$ 4,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — com- pensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 1,125,000.00	（註Observação j）
聖若瑟教區中學第五校（英文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	02/12/2008	\$ 1,005,000.00	（註Observação g）
	16/12/2008	\$ 150,000.00	（註Observação j）
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	05/08/2008	\$ 690.00	（註Observação e）
	05/08/2008	\$ 720.00	（註Observação f）
	30/10/2008	\$ 2,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008—— 參賽補貼。 Competição para a Selecção de Jovens de Ma- cau para a actividade «Ciência Robótica Inte- grada 2008» — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 4,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參 賽補貼。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 4,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導 師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 930.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 1,300,000.00	（註Observação j）
	16/12/2008	\$ 4,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — com- pensações monetárias.
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	30/10/2008	\$ 3,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參 賽補貼。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 2,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導 師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	02/12/2008	\$ 6,695,000.00	（註Observação g）
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — com- pensações monetárias.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	16/12/2008	\$ 825,000.00	(註Observação j)
鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wa)	14/12/2007	\$ 162,000.00	資助體育館維修保養費。(2008年10月至12月) Concessão de subsídio para manutenção do Pavilhão Gimnodesportivo (Outubro a Dezembro de 2008).
	16/12/2008	\$ 1,100,000.00	(註Observação j)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	05/08/2008	\$ 1,032.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 1,032.00	(註Observação f)
	16/12/2008	\$ 1,000,000.00	(註Observação j)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	05/08/2008	\$ 870.00	(註Observação e)
	30/10/2008	\$ 2,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參賽補貼。 Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 4,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——教練獎金。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — prémios para treinadores.
	16/12/2008	\$ 875,000.00	(註Observação j)
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	23/10/2008	\$ 100,000.00	補發2007/2008學年的資訊科技教育人員津貼。 Concessão de subsídio complementar para o pessoal do ensino da tecnologia de informação do ano lectivo de 2007/2008.
	23/10/2008	\$ 50,000.00	補發2007/2008學年上學期的閱讀推廣人員津貼。 Concessão de subsídio complementar para o pessoal para a promoção da leitura do 1.º semestre do ano lectivo de 2007/2008.
	02/12/2008	\$ 3,004,000.00	(註Observação g)
	16/12/2008	\$ 550,000.00	(註Observação j)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	30/07/2008	\$ 1,500.00	資助參加“2008年澳門高中學生化學競賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Química dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau 2008».
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	16/12/2008	\$ 675,000.00	(註Observação j)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	30/07/2008	\$ 1,500.00	資助參加“2008年澳門高中學生化學競賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Química dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau 2008».
	16/12/2008	\$ 450,000.00	(註Observação j)
澳門市販互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Auxílio Mútuo de Vendilhões de Macau	16/06/2008	\$ 15,000.00	(註Observação d)
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores das 6 Ruas «Chou Toi»	16/06/2008	\$ 20,000.00	(註Observação d)
	31/07/2008	\$ 5,860.00	為自修室運作發放津貼。(2008年度9月至12月 份) Subsídio para funcionamento das salas de estu- do (Setembro a Dezembro de 2008).
澳門台山街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	14/12/2007	\$ 16,500.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 15,000.00	(註Observação d)
澳門青洲坊眾福利慈善互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores do Bairro Ilha Verde	14/12/2007	\$ 8,800.00	(註Observação b)
	10/06/2008	\$ 2,520.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 20,000.00	(註Observação d)
澳門中華教育會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau	16/06/2008	\$ 15,000.00	(註Observação d)
	10/07/2008	\$ 4,800.00	資助舉辦助學活動。 Concessão de subsídio para realização da acti- vidade de apoio à aprendizagem.
	12/07/2008	\$ 40,000.00	資助舉辦2008年教師節聯歡宴會。 Concessão de subsídio para realização de «Jan- tar de festa de professores de 2008».
	23/09/2008	\$ 40,000.00	資助舉辦“第30屆全澳學生繪畫比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «30.º Concurso de Pintura dos Alunos de Macau».
下環區坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	10/06/2008	\$ 11,700.00	(註Observação c)
新橋區坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	14/12/2007	\$ 3,600.00	(註Observação b)
	10/06/2008	\$ 7,920.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 39,000.00	(註Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門汽車機器業職工會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Operários «Ou Mun Hei Ché Kei Hei Ip Chek Cong Vui»	16/06/2008	\$ 20,000.00	(註Observação d)
澳門南海沙頭同鄉會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Conterrâneos de Sa Tau, Nam Hoi de Macau	16/06/2008	\$ 12,000.00	(註Observação d)
新口岸區坊眾聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	10/06/2008	\$ 7,200.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 17,000.00	(註Observação d)
澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fraternal da Zona de Cantão de Macau	16/06/2008	\$ 62,115.90	
澳門歸僑總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	14/12/2007	\$ 8,800.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 20,000.00	(註Observação d)
澳門製造業總工會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Geral dos Operários de Indústria de Macau	10/06/2008	\$ 14,400.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 24,307.50	(註Observação d)
澳門工會聯合總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau	14/12/2007	\$ 8,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 27,000.00	(註Observação d)
何族崇義堂聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Hó Sông I Tong	16/06/2008	\$ 22,000.00	(註Observação d)
澳門中華總商會青年委員會 Comissão para a Juventude da Associação Comercial Geral dos Chineses de Macau	14/12/2007	\$ 7,800.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 20,000.00	(註Observação d)
澳門工業福音團契 Confraternidade Evangelístico Industrial de Macau	30/07/2008	\$ 90,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
澳門水電工會青年委員會 Conselho de Juventude da Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M.	16/06/2008	\$ 30,000.00	(註Observação d)
	16/06/2008	\$ 70,000.00	
戒煙保健會青年委員會 Conselho de Juventude da Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	16/06/2008	\$ 70,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青年事務委員會 Conselho dos Assuntos de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	10/06/2008	\$ 11,640.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 92,000.00	(註Observação d)
	30/07/2008	\$ 80,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	29/05/2008	\$ 12,200.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
嘉諾撒培貞學校 Escola Canossa Pui Ching	16/12/2008	\$ 275,000.00	(註Observação j)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	29/04/2008	\$ 7,200.00	資助參與中國台灣“第五屆兩岸四地啟智服務研討會”。 Concessão de subsídio para participação numa conferência sobre ensino especial em Taiwan-China.
	16/09/2008	\$ 1,500.00	資助為個別班學生提供特殊教育服務。(2008年9月至12月) Concessão de subsídio para realização de programas individuais do ensino especial a alunos (Setembro a Dezembro de 2008).
	10/10/2008	\$ 1,226,572.00	資助為全日班學生提供特殊教育服務。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para realização de programas do ensino especial a alunos em regime de tempo inteiro (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	03/11/2008	\$ 38,280.00	資助購買語言訓練服務。(2008/2009學年) Concessão de subsídio para aquisição de serviços de treino da fala (ano lectivo de 2008/2009).
	11/11/2008	\$ 330,000.00	資助私立教育機構設立特殊教育團隊。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio a instituições educativas particulares, destinado ao pagamento das equipas de trabalho do ensino especial (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	16/12/2008	\$ 1,225,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 1,225,000.00	(註Observação k)
澳門浸信中學(中學部) Escola Cham Son de Macau (Secundário)	14/12/2007	\$ 36,000.00	資助室外運動場維修保養費。(2008年10月至12月) Concessão de subsídio para a manutenção do campo desportivo ao ar livre (Outubro a Dezembro de 2008).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門浸信中學（中學部） Escola Cham Son de Macau (Secundário)	05/08/2008	\$ 1,140.00	（註Observação e）
	05/08/2008	\$ 1,314.00	（註Observação f）
	07/12/2008	\$ 2,344.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 6,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	26/11/2008	\$ 13,800.00	資助出版書籍。 Concessão de subsídio para publicação dos livros.
	07/12/2008	\$ 800.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 1,625,000.00	（註Observação j）
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	16/12/2008	\$ 350,000.00	（註Observação j）
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	05/08/2008	\$ 78.00	（註Observação e）
	16/09/2008	\$ 15,780.00	資助為個別班學生提供特殊教育服務。（2008年9月至12月） Concessão de subsídio para a realização de programas individuais do ensino especial a alunos (Setembro a Dezembro de 2008).
	10/10/2008	\$ 2,516,973.00	資助為全日班學生提供特殊教育服務。（2008/2009學年第1期） Concessão de subsídio para a realização de programas do ensino especial a alunos em regime de tempo inteiro (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	11/11/2008	\$ 495,000.00	資助私立教育機構設立特殊教育團隊。（2008/2009學年第1期） Concessão de subsídio a instituições educativas particulares, destinado ao pagamento das equipas de trabalho do ensino especial (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	16/12/2008	\$ 41,887.00	為2008/2009學年免費教育津貼補充發放。（第1期） Concessão de subsídios de escolaridade gratuita complementar para o ano lectivo de 2008/2009 (1.ª prestação).
婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau	07/12/2008	\$ 3,150.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 350,000.00	（註Observação j）
聖家學校 Escola da Sagrada Família	07/12/2008	\$ 1,200.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 450,000.00	（註Observação j）
聯合國學校 Escola das Nações	05/08/2008	\$ 126.00	（註Observação e）
	05/08/2008	\$ 120.00	（註Observação f）

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聯合國學校 Escola das Nações	19/11/2008	\$ 16,800.00	資助舉辦交流活動。 Concessão de subsídio para a realização de intercâmbio.
	02/12/2008	\$ 597,000.00	(註Observação g)
	07/12/2008	\$ 800.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 1,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 350,000.00	(註Observação j)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	05/08/2008	\$ 870.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 438.00	(註Observação f)
	30/10/2008	\$ 4,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參賽補貼。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 5,500.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 550.00	(註Observação h)
項秉華芭蕾舞學校 Escola de Ballet Hong Peng Wa	06/03/2008	\$ 70,000.00	資助舉辦“未來芭蕾舞之星2008”表演會。 Concessão de subsídio para a realização do espectáculo «Futuro Bailarino 2008».
	06/10/2008	\$ 100,000.00	資助舉辦培訓班。 Concessão de subsídio para organização das acções de formação.
	17/10/2008	\$ 27,500.00	資助委派導師到香港及北京進修藝術課程。 Concessão de subsídio para enviar formadores a Hong Kong e Pequim para frequentarem os cursos de artes.
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa	07/12/2008	\$ 1,500.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 650,000.00	(註Observação j)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	27/11/2008	\$ 21,000.00	資助舉辦親子旅行。 Concessão de subsídio para a realização de uma viagem escolar com a participação de pais e filhos.
	16/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	05/08/2008	\$ 654.00	(註Observação e)
	07/12/2008	\$ 600.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 375,000.00	(註Observação j)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	16/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação k)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	16/05/2007	\$ 50,000.00	資助配置專職人員。 Concessão de subsídio para colocação de pessoal especializado.
	05/08/2008	\$ 156.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 60.00	(註Observação f)
	30/10/2008	\$ 5,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades educativas.
	16/12/2008	\$ 175,000.00	(註Observação j)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	30/10/2008	\$ 8,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——參賽補貼。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 2,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——導師獎金。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — prémios para os professores.
	30/10/2008	\$ 1,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參賽補貼。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	07/12/2008	\$ 1,560.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 1,725,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 1,725,000.00	(註Observação k)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	16/12/2008	\$ 350,000.00	(註Observação j)
海星中學 Escola Estrela do Mar	16/05/2007	\$ 100,000.00	資助配置專職人員。 Concessão de subsídio para colocação de pessoal especializado.
	08/01/2008	\$ 100,000.00	資助校園社區化計劃。(2008年上半年) Concessão de subsídio para a disponibilização do espaço escolar ao público (primeira parte de 2008).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	05/08/2008	\$ 1,050.00	(註Observação e)
	01/09/2008	\$ 1,611,000.00	回歸教育津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	19/11/2008	\$ 31,400.00	資助舉辦交流活動。 Concessão de subsídio para a realização de intercâmbio.
	16/12/2008	\$ 1,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 1,500.00	第32屆學界排球比賽——教練獎金。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — prémios para treinadores.
	16/12/2008	\$ 1,775,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 1,775,000.00	(註Observação k)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	05/08/2008	\$ 564.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 408.00	(註Observação f)
	03/12/2008	\$ 500.00	資助參與2008/2009學年身份證內存儲教師證資料計劃。 Concessão de subsídio para a participação no plano do armazenamento dos dados sobre cartão de docente nos BIRs respectivos no ano lectivo 2008/2009.
	07/12/2008	\$ 600.00	(註Observação h)
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	03/12/2008	\$ 500.00	資助參與2008/2009學年身份證內存儲教師證資料計劃。 Concessão de subsídio para participação no plano do armazenamento dos dados sobre cartão de docente nos BIRs respectivos no ano lectivo 2008/2009.
	16/12/2008	\$ 700,000.00	(註Observação j)
福建學校 Escola Fukien	03/12/2008	\$ 500.00	資助參與2008/2009學年身份證內存儲教師證資料計劃。 Concessão de subsídio para participação no plano do armazenamento dos dados sobre cartão de docente nos BIRs respectivos no ano lectivo 2008/2009.
	07/12/2008	\$ 500.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 325,000.00	(註Observação j)
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	16/12/2008	\$ 225,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海暉學校 Escola Hoi Fai	16/12/2008	\$ 325,000.00	(註Observação j)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	16/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação k)
	17/12/2008	\$ 225,000.00	
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	16/12/2008	\$ 775,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 775,000.00	(註Observação k)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	05/08/2008	\$ 3,066.00	(註Observação e)
	30/10/2008	\$ 14,500.00	第6屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 6.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 860.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 2,350,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 2,350,000.00	(註Observação k)
	30/07/2008	\$ 1,500.00	資助參加“2008年澳門高中學生化學競賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Química dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau 2008».
青洲小學 Escola Ilha Verde	07/12/2008	\$ 700.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 550,000.00	(註Observação j)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	13/11/2008	\$ 7,000.00	補發2007/2008學年學費津貼。 Concessão de subsídio de propinas (Complementar) do ano lectivo de 2007/2008.
	02/12/2008	\$ 1,703,000.00	(註Observação g)
	16/12/2008	\$ 450,000.00	(註Observação j)
教業中學 Escola Kao Yip	16/05/2007	\$ 100,000.00	資助配置專職人員。 Concessão de subsídio para a colocação de pessoal especializado.
	08/04/2008	\$ 5,700.00	場租津貼。(2008年第2季度) Concessão de subsídio para aluguer das instalações desportivas (2.º trimestre de 2008).
	05/08/2008	\$ 1,782.00	(註Observação f)
	30/10/2008	\$ 2,000.00	第6屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 6.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — prémios para os professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	30/10/2008	\$ 24,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008—— 參賽補貼。 Competição para a Selecção de Jovens de Ma- cau para a actividade «Ciência Robótica Inte- grada 2008» — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 5,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008—— 導師獎金。 Competição para a Selecção de Jovens de Ma- cau para a actividade «Ciência Robótica Inte- grada 2008» — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 860.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — com- pensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 1,675,000.00	(註Observação j)
	17/12/2008	\$ 500.00	資助參與“遨遊宇宙——中國首次太空漫步航 天展”開幕儀式。 Concessão de subsídio para participação na exposição sobre o primeiro passeio espacial da China «Viagem pelo Cosmos».
鏡平學校 Escola Keang Peng	30/10/2008	\$ 7,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參 賽補貼。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 5,500.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導 師獎金。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	01/12/2008	\$ 5,000.00	資助參加“第五屆中國青少年科技創新獎”頒 獎活動。 Concessão de subsídio para participação na entrega de prémios da «5.ª Invenção da Nova Tecnologia dos Jovens da China».
鏡平學校（小學部） Escola Keang Peng (Secção Primária)	16/05/2007	\$ 100,000.00	資助配置專職人員。 Concessão de subsídio para colocação de pes- soal especializado.
	16/12/2008	\$ 1,050,000.00	(註Observação j)
鏡平學校（中學部） Escola Keang Peng (Secção Secundária)	05/08/2008	\$ 1,800.00	(註Observação e)
	30/10/2008	\$ 1,500.00	第6屆全國中小學信息技術創新與實踐活動—— 澳門區選拔賽——導師獎金。 6.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnolo- gia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — prémios para os professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校（中學部） Escola Keang Peng (Secção Secundária)	07/12/2008	\$ 3,296.20	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 925,000.00	（註Observação j）
廣大中學 Escola Kwong Tai	05/08/2008	\$ 1,056.00	（註Observação e）
	05/08/2008	\$ 1,026.00	（註Observação f）
	07/12/2008	\$ 860.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 900,000.00	（註Observação j）
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	16/12/2008	\$ 400,000.00	
嶺南中學 Escola Ling Nam	05/08/2008	\$ 426.00	（註Observação e）
	07/12/2008	\$ 1,250.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 475,000.00	（註Observação j）
	17/12/2008	\$ 475,000.00	（註Observação k）
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	07/12/2008	\$ 860.00	（註Observação h）
	16/12/2008	\$ 225,000.00	（註Observação j）
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	05/08/2008	\$ 912.00	（註Observação e）
	05/08/2008	\$ 876.00	（註Observação f）
	16/12/2008	\$ 1,400,000.00	（註Observação j）
	17/12/2008	\$ 1,400,000.00	（註Observação k）
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	30/10/2008	\$ 10,500.00	第6屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 6.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — prémios para os professores.
	30/10/2008	\$ 8,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——參賽補貼。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 1,500.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——導師獎金。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — prémios para os professores.
勞工子弟學校（幼稚園） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	16/12/2008	\$ 400,000.00	（註Observação j）

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校（小學部） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	07/12/2008	\$ 500.00	(註Observação h)
勞工子弟學校（中學部） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	05/08/2008	\$ 1,866.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 1,746.00	(註Observação f)
	03/12/2008	\$ 500.00	資助參與2008/2009學年身份證內存儲教師證資料計劃。 Concessão de subsídio para participação no plano de armazenamento dos dados sobre cartão de docente nos BIRs respectivos no ano lectivo de 2008/2009.
	16/12/2008	\$ 900,000.00	(註Observação j)
	16/12/2008	\$ 24,950.00	為2008/2009學年免費教育津貼補充發放。（第1期） Concessão de subsídios de escolaridade gratuita complementar para o ano lectivo de 2008/2009 (1.ª prestação).
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	15/08/2008	\$ 66,000.00	資助為該校及本澳其他以葡語為教學語言學校的學生提供輔導服務。（2008/2009學年第1期之下半期） Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos da Escola Portuguesa de Macau, bem como a alunos de outras escolas de língua veicular portuguesa (2.ª metade da 1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	01/09/2008	\$ 220,500.00	回歸教育津貼。（2008/2009學年第1期） Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	02/12/2008	\$ 1,793,000.00	(註Observação g)
	07/12/2008	\$ 250.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 700,000.00	(註Observação j)
培道中學 Escola Pui Tou	30/10/2008	\$ 20,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——參賽補貼。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 7,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——導師獎金。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — prémios para os professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	30/10/2008	\$ 4,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參賽補貼。 Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 9,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導師獎金。 Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 400.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 3,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 1,400,000.00	(註Observação j)
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	07/12/2008	\$ 400.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 450,000.00	(註Observação j)
庇道學校 Escola São João de Brito	05/08/2008	\$ 1,062.00	(註Observação e)
庇道學校(夜間部) Escola São João de Brito (Nocturno)	01/09/2008	\$ 1,526,000.00	回歸教育津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
庇道學校(分校)英文部 Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	16/05/2007	\$ 100,000.00	資助配置專職人員。 Concessão de subsídio para colocação de pessoal especializado.
	16/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação j)
庇道學校(分校) Escola São João de Brito (Sucursal)	16/12/2008	\$ 25,000.00	
聖保祿學校 Escola São Paulo	30/07/2008	\$ 1,500.00	資助參加“2008年澳門高中學生化學競賽”。 Concessão de subsídio para a participação no «Concurso de Química dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau 2008».
	05/08/2008	\$ 1,338.00	(註Observação e)
	16/12/2008	\$ 1,900,000.00	(註Observação j)
創新中學 Escola Secundária Millennium	01/09/2008	\$ 3,432,450.00	回歸教育津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	01/09/2008	\$ 4,612,050.00	
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	30/07/2008	\$ 1,500.00	資助參加“2008年澳門高中學生化學競賽”。 Concessão de subsídio para a participação no «Concurso de Química dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau 2008».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	05/08/2008	\$ 1,632.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 1,524.00	(註Observação f)
	13/10/2008	\$ 4,729.00	北京大學全國中學生模擬聯合國大會2009—— 教師會議。 Reunião de professores para Simulação da As- sembleia Geral das Nações Unidas 2009, realiza- da pela Universidade de Pequim, para os alunos do ensino secundário.
	30/10/2008	\$ 6,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參 賽補貼。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 7,500.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導 師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológi- ca dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	28/11/2008	\$ 10,058.20	資助為“神舟七號載人航天飛行赴澳代表團” 訪澳之演出。 Concessão de subsídio para a exibição em Ma- cau da «Delegação da missão do voo espacial Shenzhou 7 na chegada a Macau».
	02/12/2008	\$ 13,080,000.00	(註Observação g)
	03/12/2008	\$ 500.00	資助參與2008/2009學年身份證內存儲教師證資 料計劃。 Concessão de subsídio para a participação no plano de armazenamento dos dados sobre car- tão de docente nos BIRs respectivos no ano lectivo 2008/2009.
	07/12/2008	\$ 300.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 13,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — com- pensações monetárias.
16/12/2008	\$ 11,500.00	第32屆學界排球比賽——教練獎金。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — pré- mios para treinadores.	
16/12/2008	\$ 1,675,000.00	(註Observação j)	
培華中學 Escola Secundária Pui Va	20/05/2008	\$ 40,000.00	資助舉辦展覽。 Concessão de subsídio para a realização de ex- posição.
	05/08/2008	\$ 522.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 1,050.00	(註Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培華中學 Escola Secundária Pui Va	30/10/2008	\$ 6,500.00	第6屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 6.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — prémios para os professores.
	30/10/2008	\$ 10,000.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——參賽補貼。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 5,500.00	澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2008——導師獎金。 Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a actividade «Ciência Robótica Integrada 2008» — prémios para os professores.
	25/11/2008	\$ 30,000.00	資助製作紀念品獻給“神舟七號載人航天飛行赴澳代表團”。 Concessão de subsídio para a produção de lembranças para «Delegação da missão do voo espacial Shenzhou 7 na chegada a Macau».
	07/12/2008	\$ 760.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 1,500.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 925,000.00	(註Observação j)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yü de Macau	16/12/2008	\$ 200,000.00	
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yü de Macau (Secção Inglesa)	16/12/2008	\$ 225,000.00	
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	30/10/2008	\$ 2,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參賽補貼。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 2,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導師獎金。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 500.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 575,000.00	(註Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
商訓夜中學 Escola Seong Fan	01/09/2008	\$ 4,747,500.00	回歸教育津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	16/12/2008	\$ 225,000.00	(註Observação j)
德明學校 Escola Tak Meng	16/12/2008	\$ 192,000.00	為2008/2009學年免費教育津貼補充發放。(第1期) Concessão de subsídios de escolaridade gratuita complementar para o ano lectivo de 2008/2009 (1.ª prestação).
東南學校 Escola Tong Nam	07/12/2008	\$ 1,200.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 250,000.00	(註Observação j)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	06/12/2007	\$ 28,800.00	資助室內運動場維修保養費。(2008年10至12月) Concessão de subsídio para a manutenção do Pavilhão Gimnodesportivo (Outubro a Dezembro de 2008).
	16/12/2008	\$ 500,000.00	(註Observação j)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	05/08/2008	\$ 426.00	(註Observação f)
	30/10/2008	\$ 3,500.00	第6屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 6.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 312.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 750,000.00	(註Observação j)
新華學校 Escola Xin Hua	05/08/2008	\$ 1,080.00	(註Observação e)
	16/12/2008	\$ 375,000.00	(註Observação j)
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	10/10/2008	\$ 150,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades.
	25/11/2008	\$ 40,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	14/12/2007	\$ 234,800.00	(註Observação a)
	27/03/2008	\$ 10,000.00	資助舉行“第2屆香港澳門3式倉韻中文打字比賽”。 Concessão de subsídio para a realização do «2.º Concurso de Dactilografia Cang Jie entre Hong Kong e Macau».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	08/04/2008	\$ 20,000.00	資助舉辦“第四屆註冊賭博輔導員訓練課程”。 Concessão de subsídio para a realização do «4.º Curso de formação sobre técnicas de aconselhamento aos viciados dos jogos de fortuna e azar para agentes de aconselhamento autorizados».
	28/07/2008	\$ 9,600.00	資助舉辦“員工專業培訓”。 Concessão de subsídio para a realização de uma «Acção de formação profissionalizante para o pessoal».
	30/07/2008	\$ 54,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
	15/08/2008	\$ 1,059,750.00	資助為12所私立學校提供學生輔導服務。 (2008/2009學年第1期之下半期) Concessão de subsídio para a prestação de serviços de aconselhamento em 12 escolas particulares (2.ª metade da 1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	20/08/2008	\$ 32,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
	03/11/2008	\$ 12,528.70	資助舉辦“同樂學學習獎勵計劃”。 Concessão de subsídio para a realização do «Projecto de incentivo na aprendizagem».
	09/12/2008	\$ 26,000.00	資助提供“同輩輔導員”服務。(2008年11月至12月) Concessão de subsídio para a prestação de serviço de aconselhamento aos alunos (Novembro e Dezembro de 2008).
澳門地理暨教育研究會 Geography and Education Research Association of Macau	25/11/2008	\$ 3,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades educativas.
澳門葡國童軍會 Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau	28/08/2008	\$ 15,000.00	資助購買電腦設備。 Concessão de subsídio para a aquisição de computador.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/12/2007	\$ 6,700.00	(註Observação b)
	10/06/2008	\$ 22,380.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 140,360.00	(註Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/12/2007	\$ 30,390.00	（註Observação b）
	10/06/2008	\$ 13,200.00	（註Observação c）
	16/06/2008	\$ 180,520.00	（註Observação d）
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/12/2007	\$ 34,640.00	（註Observação b）
	10/06/2008	\$ 8,160.00	（註Observação c）
	16/06/2008	\$ 55,300.00	（註Observação d）
澳門工會聯合總會台山社區中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	14/12/2007	\$ 23,761.20	（註Observação b）
	10/06/2008	\$ 23,040.00	（註Observação c）
	16/06/2008	\$ 35,622.80	（註Observação d）
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	10/06/2008	\$ 18,240.00	（註Observação c）
	16/06/2008	\$ 109,100.00	（註Observação d）
晨光福音堂 Horizon Christian Fellowship	17/11/2008	\$ 5,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
濠江扶輪青年服務團 Hou Kuong — Jovens Rotários	14/12/2007	\$ 1,850.00	（註Observação b）
	16/06/2008	\$ 31,000.00	（註Observação d）
基督教宣道會澳門聯會 Igreja da União e Aliança Cristã e Missionária (Macau)	24/07/2008	\$ 69,634.00	資助校園適應學習計劃。 Concessão de subsídio para o projecto especial para os alunos sem vagas escolares.
基督教金巴崙長老會澳門堂 Igreja Protestante Presbiterana Cumberland de Macau	15/05/2008	\$ 2,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividades.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	07/05/2008	\$ 100,000.00	資助舉辦“2008/2009年度校園愛眼日活動”。 Concessão de subsídio para a realização da actividade escolar sobre «Protecção dos olhos 2008/2009».
澳門課程研究學會 Instituto do Estudo Curricular de Macau	10/11/2008	\$ 3,500.00	資助參與“歐亞終身學習研討會”。 Concessão de subsídio para a participação numa conferência — «Asia-Europe Conference on lifelong Learning».
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	11/02/2008	\$ 50,000.00	資助多媒體室、圖書室/自修室的部份運作經費。 Concessão de subsídio de comparticipação nas despesas de funcionamento da sala de informática e da biblioteca/sala de estudo.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	15/07/2008	\$ 100,000.00	資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicação dos livros.
中西創新學院 Instituto Milénio de Macau	29/09/2008	\$ 17,100.00	資助舉辦“如何處理學童欺凌”工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de um <i>workshop</i> sobre «Tratamento de casos de abusos entre alunos».
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04/12/2008	\$ 99,200.00	為教師培訓發放津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para a formação de docentes (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	26/12/2008	\$ 9,920.00	在職教師培訓津貼。 Subsídio de formação de docentes em exercício.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	30/10/2008	\$ 6,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——參賽補貼。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — compensações monetárias.
	30/10/2008	\$ 5,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動2008——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2008 — prémios para os professores.
	07/12/2008	\$ 380.00	(註Observação h)
	16/12/2008	\$ 6,000.00	第32屆學界排球比賽——參賽補貼。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — compensações monetárias.
	16/12/2008	\$ 5,000.00	第32屆學界排球比賽——教練獎金。 32.º Campeonato Escolar de Voleibol — prémios para treinadores.
	16/12/2008	\$ 1,175,000.00	(註Observação j)
	魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	02/12/2008	\$ 160,000.00
16/12/2008		\$ 75,000.00	(註Observação j)
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	16/12/2008	\$ 75,000.00	
澳門力行社 Lek Hang Clube de Macau	27/03/2008	\$ 83,000.00	資助紀念“五·四”青年節系列活動。 Concessão de subsídio para a realização de uma série de actividades comemorativas do «Movimento dos estudantes de 4 de Maio».
濠江中央獅子會 Lions Clube de Macau Central	29/09/2008	\$ 15,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門辛亥·黃埔協進會 Macao Association for Promotion of the Spirit «Xinhai» and «Huang Pu»	22/11/2007	\$ 32,250.00	資助舉辦2008年度活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades de 2008.
澳門浸信教會 Macao Baptist Church	19/05/2008	\$ 10,000.00	資助舉辦青年活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades juvenis.
澳門青年身心靈環保協會 Macao Body Mind Soul & Environmental Friendly Youth Association	19/09/2008	\$ 15,000.00	資助舉辦2008年度活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades de 2008.
	28/11/2008	\$ 10,000.00	資助舉辦“青年才藝競技慶回歸”。 Concessão de subsídio para a realização da actividade «Concorrência de jovens talentos na comemoração do retorno de Macau à Pátria».
澳門少兒藝術團 Macao Children Arts Troupe	02/06/2008	\$ 14,900.00	資助舉辦古箏及古琴獨奏音樂會。 Concessão de subsídio para a realização de concertos de Guzheng e Guqin.
澳門中國語文新課程研究會 Macao Chinese New Course Research Association	24/11/2008	\$ 160,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades educativas.
澳門基督教牧鄰教會 Macao Igreja da Comunidade dos Pastores	14/12/2007	\$ 59,000.00	(註Observação a)
澳門特殊奧運會 Macao Special Olympics	14/12/2007	\$ 74,900.00	
	19/06/2008	\$ 17,000.00	資助舉辦“特殊教育體育教學”工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de um <i>workshop</i> sobre «O desporto no ensino especial».
	17/07/2008	\$ 50,400.00	資助校車服務。 Concessão de subsídio para a despesa de carrinha escolar.
	19/11/2008	\$ 10,843.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades educativas.
基督教聖約教會澳門區會 Missão Aliança da Igreja da Noruega (Campo de Macau)	14/12/2007	\$ 14,055.20	(註Observação a)
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau	15/01/2008	\$ 17,700.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para a realização das actividades educativas.
白鴿巢浸信會 Pak Kap Chow Baptist Church	23/07/2008	\$ 10,000.00	資助舉辦“青年歷奇挑戰營”。 Concessão de subsídio para a realização da «Jornada de aventura e desafio juvenil».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
不牟利私立及成人教育機構教師 Professores das instituições educativas particulares sem fins lucrativos e professores das instituições educativas da educação de adultos	16/12/2008	\$ 71,353,857.00	為2008/2009學年發放教師及導師津貼。(第1期) Concessão de subsídio aos professores e professores da educação de adultos para o ano lectivo de 2008/2009 (1.ª prestação).
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	14/12/2007	\$ 160,700.00	(註Observação a)
	14/12/2007	\$ 16,700.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 151,500.00	(註Observação d)
	15/08/2008	\$ 1,802,500.00	資助為18所私立學校提供學生輔導服務。(2008/2009學年第1期之下半期) Concessão de subsídio para a prestação de serviços de aconselhamento em 18 escolas particulares (2.ª metade da 1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	17/09/2008	\$ 78,000.00	資助提供“同輩輔導員”服務。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para a prestação de serviço de aconselhamento aos alunos (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
清新教育研究協會 Refresh Education Research Association	06/09/2007	\$ 550,000.00	資助回歸主流校園適應學習計劃。(2007/2008學年) Concessão de subsídio para o projecto especial para os alunos sem vagas escolares (ano lectivo de 2007/ 2008).
澳門扶輪青年服務團 Rotaract Club of Macau	14/12/2007	\$ 25,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 60,000.00	(註Observação d)
澳門中區扶輪青年服務團 Rotaract Club of Macau Central	14/12/2007	\$ 52,000.00	(註Observação a)
	16/06/2008	\$ 21,000.00	(註Observação d)
澳門中區扶輪社(3450地區) Rotary Club Of Macau Central (District 3450)	19/05/2008	\$ 20,000.00	資助舉辦“扶輪活力健康舞計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Plano de Ginástica Aeróbica com Energia Rotária».
巴哈伊教澳門總會青年部 Secção Juvenil da Associação da Assembleia Espiritual dos Baháís de Macau	14/12/2007	\$ 34,300.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 33,000.00	(註Observação d)
	澳門筷子基坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	16/06/2008	\$ 60,000.00
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau	14/12/2007	\$ 11,000.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 12,000.00	(註Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門開平同鄉聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação de Conterrâneos de Hoi Ping	16/06/2008	\$ 20,000.00	(註Observação d)
澳門中國語文學會青年部 Secção Juvenil da Associação de Literatura Chinesa de Macau	16/06/2008	\$ 30,000.00	
澳門路環居民聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação de Moradores de Coloane	14/12/2007	\$ 2,000.00	(註Observação b)
澳門義務工作者協會青年義工組 Secção Juvenil da Associação de Voluntários do Serviço Social de Macau	16/06/2008	\$ 85,000.00	(註Observação d)
澳門中山三鄉同鄉會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos da Povoação de Sâm Heong, de Macau	16/06/2008	\$ 12,000.00	
澳門鶴山同鄉聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de Hok San	16/06/2008	\$ 6,000.00	
澳門文員會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Empregados de Escritório de Macau	16/06/2008	\$ 46,000.00	
澳門番禺同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau	16/06/2008	\$ 23,000.00	
澳門循道衛理聯合教會社會服務處建華家庭服務中心(青年部) Secção Juvenil do Centro de Apoio à Família «Kin Wa» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	14/12/2007	\$ 45,400.00	(註Observação a)
	10/06/2008	\$ 14,220.00	(註Observação c)
	16/06/2008	\$ 56,000.00	(註Observação d)
普世博愛運動青年組 Secção Juvenil do Movimento dos Focolares (Obra de Maria)	16/06/2008	\$ 15,000.00	
聖公會(澳門)蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	01/09/2008	\$ 2,805,750.00	回歸教育津貼。(2008/2009學年第1期) Concessão de subsídio para o Ensino Recorrente (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
聖公會澳門蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	05/10/2007	\$ 16,600.00	資助舉辦“校園一家親”家校合作計劃。 Concessão de subsídio para a realização das actividades sobre «Cooperação entre a Família e a Escola».
	05/08/2008	\$ 1,380.00	(註Observação e)
	05/08/2008	\$ 1,380.00	(註Observação f)
	16/12/2008	\$ 1,050,000.00	(註Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會澳門蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	17/12/2008	\$ 360.00	資助參與“遨遊宇宙——中國首次太空漫步航天展”開幕儀式。 Concessão de subsídio para a participação na exposição sobre o primeiro passeio espacial da China «Viagem pelo Cosmos».
聖公會（澳門）蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	07/12/2008	\$ 3,060.00	(註Observação h)
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sün Tou Tong de Macau	14/12/2007	\$ 33,199.90	(註Observação a)
	08/01/2008	\$ 41,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
	19/05/2008	\$ 3,300.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
	19/09/2008	\$ 100,000.00	資助重鋪天台地面工程。 Concessão de subsídio para o revestimento do chão do terraço.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	02/05/2008	\$ 38,800.00	資助舉辦“Theatresports勁爆劇場大比拼2008”亞洲聯賽活動。 Concessão de subsídio para realização da «Competição de Theatresports entre Ásia».
	25/11/2008	\$ 40,000.00	資助舉辦德育劇場“好事大追查”。 Concessão de subsídio para realização do teatro moral «Grande rastreio de bons assuntos».
韶澳青年交流促進會 The Association of Promoting Shao Guan & Macau Youth Exchange	28/11/2008	\$ 23,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	14/12/2007	\$ 77,400.00	(註Observação b)
	16/06/2008	\$ 56,100.00	(註Observação d)
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/12/2007	\$ 8,500.00	(註Observação a)
	15/08/2008	\$ 2,177,750.00	資助為19所私立學校提供學生輔導服務。 (2008/2009學年第1期之下半期) Concessão de subsídio para a prestação de serviços de aconselhamento em 19 escolas particulares (2.ª metade da 1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).
	09/12/2008	\$ 26,000.00	資助提供“同輩輔導員”服務。(2008年11月至12月) Concessão de subsídio para prestação de serviço de aconselhamento aos alunos (Novembro e Dezembro de 2008).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	30/07/2008	\$ 120,000.00	資助2008年“澳門青年社會調查研究資助”計劃。 Concessão de subsídio para o plano de financiamento «Pesquisa e análise social sobre os jovens em Macau» 2008.
澳門大學 Universidade de Macau	24/04/2008	\$ 2,443,200.00	資助2008/2009學年在職教師培訓課程。 Concessão de subsídio de formação de professores em serviço para o ano lectivo de 2008/2009.
	30/07/2008	\$ 553,280.00	更新2008/2009學年在職教師培訓課程學費資助。 Renovação da concessão do subsídio de propinas, para a formação de professores em serviço no ano lectivo de 2008/2009.
何興中 Ho Heng Chong	23/05/2008	\$ 6,000.00	資助出版書籍。 Concessão de subsídio para a publicação de livros.
張艷嬋 Cheong Im Sim	16/06/2008	\$ 300.00	資助參加“2008女子數學奧林匹克”。 Concessão de subsídio para a participação nas «Olimpíadas de Matemática de Mulheres 2008».
馮海晴 Fong Hoi Cheng	16/06/2008	\$ 300.00	
何妍欣 Ho In Ian	16/06/2008	\$ 300.00	
劉詠儀 Lao Weng I	16/06/2008	\$ 300.00	
鄭匡祐 Cheang Hong Iao	30/12/2008	\$ 5,000.00	學費資助。 Concessão de subsídios de propinas.
梁沛琴 Leung Pui Kam	19/09/2008	\$ 30,000.00	
羅顯頌 Lopes Geraldo	30/12/2008	\$ 20,000.00	
吳宇彤 Ng U Tong	19/09/2008	\$ 15,000.00	
蘇嘉麟 Sou Ka Lon	19/09/2008	\$ 20,000.00	
陳英傑 Chan Ieng Kit	12/12/2008	\$ 4,400.00	(註Observação i)
陳家敏 Chan Ka Man	12/12/2008	\$ 18,000.00	
陳健梅 Chan Kin Mui	12/12/2008	\$ 11,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳麗娟 Chan Lai Kun	12/12/2008	\$ 18,000.00	(註Observação i)
陳小貞 Chan Sio Cheng	12/12/2008	\$ 19,400.00	
謝玉雁 Che Lok Ngan	12/12/2008	\$ 7,200.00	
鄭志民 Cheang Chi Man	12/12/2008	\$ 10,000.00	
鄭建國 Cheang Kin Kuok	12/12/2008	\$ 3,600.00	
蔡麗華 Choi Lai Wa	12/12/2008	\$ 3,600.00	
庄三鳳 Chong Sam Fong	12/12/2008	\$ 2,200.00	
曹皓明 Chou Hou Meng	12/12/2008	\$ 2,200.00	
朱東成 Chu Tong Seng	12/12/2008	\$ 3,600.00	
丁偉 Ding Wei	12/12/2008	\$ 6,500.00	
馮燕嫻 Fong In Han	12/12/2008	\$ 5,000.00	
馮愛玲 Fong Oi Leng	12/12/2008	\$ 13,000.00	
馮華興 Fong Va Heng	12/12/2008	\$ 5,000.00	
何艷霞 Ho Im Ha	12/12/2008	\$ 3,600.00	
何美儀 Ho Mei I	12/12/2008	\$ 3,600.00	
何偉倫 Ho Vai Lon	12/12/2008	\$ 6,500.00	
何蕙婷 Ho Wai Teng	12/12/2008	\$ 6,500.00	
何永輝 Ho Weng Fai	12/12/2008	\$ 3,600.00	
許向前 Hui Heung Chin	12/12/2008	\$ 6,500.00	
楊穎虹 Ieong Weng Hong	12/12/2008	\$ 13,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
葉惠瑜 Ip Wai U	12/12/2008	\$ 6,500.00	(註Observação i)
康玉專 Kang Yuzhuan	12/12/2008	\$ 5,000.00	
古錦嫦 Ku Kam Seong	12/12/2008	\$ 36,000.00	
郭耀忠 Kuok Io Chong	12/12/2008	\$ 3,600.00	
黎就卿 Lai Chau Heng	12/12/2008	\$ 3,600.00	
黎麗霞 Lai Lai Ha	12/12/2008	\$ 2,200.00	
黎婉琪 Lai Un Kei	12/12/2008	\$ 11,000.00	
林嘉宏 Lam Ka Vang	12/12/2008	\$ 3,600.00	
林麗英 Lam Lai Ieng	12/12/2008	\$ 5,000.00	
林綸慧 Lam Lun Wai	12/12/2008	\$ 2,200.00	
林葆健 Lam Pou Kin	12/12/2008	\$ 5,000.00	
林甜茵 Lam Tim Ian	12/12/2008	\$ 2,200.00	
劉銘德 Lao Meng Tak	12/12/2008	\$ 4,000.00	
李玉銀 Lei Lok Ngan	12/12/2008	\$ 20,200.00	
李寶如 Lei Pou U	12/12/2008	\$ 24,500.00	
李佩球 Lei Pui Kao	12/12/2008	\$ 5,800.00	
李偉東 Lei Wai Tong	12/12/2008	\$ 7,200.00	
梁麗瑛 Leong Lai Ieng	12/12/2008	\$ 3,600.00	
梁定剛 Leong Teng Kong	12/12/2008	\$ 8,600.00	
梁婉儀 Leong Un I	12/12/2008	\$ 14,600.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁劍楓 Leung Kim Fong	12/12/2008	\$ 13,100.00	(註Observação i)
羅靜婷 Lo Cheng Teng	12/12/2008	\$ 4,000.00	
羅寶雁 Lo Pou Ngan	12/12/2008	\$ 13,000.00	
勞翠麗 Lou Choi Lai	12/12/2008	\$ 2,200.00	
盧艷卿 Lou Im Heng	12/12/2008	\$ 2,200.00	
麥芷琪 Mak Chi Kei	12/12/2008	\$ 2,200.00	
麥瑞琪 Mak Soi Kei	12/12/2008	\$ 6,500.00	
吳敏儀 Ng Man I	12/12/2008	\$ 5,800.00	
吳小霞 Ng Sio Ha	12/12/2008	\$ 2,200.00	
吳慧宜 Ng Wai I	12/12/2008	\$ 10,000.00	
岑嘉珮 Sam Luísa	12/12/2008	\$ 2,200.00	
施適時 Si Sek Si	12/12/2008	\$ 77,200.00	
蘇瑞庭 Sou Soi Teng	12/12/2008	\$ 2,200.00	
孫戈明 Sun Kuo Meng	12/12/2008	\$ 6,500.00	
譚加靈 Tam Ka Leng	12/12/2008	\$ 5,000.00	
鄧雅芳 Tang Nga Fong	12/12/2008	\$ 17,000.00	
唐志光 Tong Chi Kuong	12/12/2008	\$ 13,000.00	
曾談瑞珍 Tsang Tam Sui Chun Tracy	12/12/2008	\$ 13,000.00	
曾國瑩 Tseng Kuo-Ying	12/12/2008	\$ 3,600.00	
袁芳 Un Fong	12/12/2008	\$ 5,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃耀基 Vong Io Kei	12/12/2008	\$ 3,600.00	(註Observação i)
黃彩英 Wong Choi Ieng	12/12/2008	\$ 5,000.00	
王祖顯 Wong Chou Hin	12/12/2008	\$ 36,000.00	
黃曉韻 Wong Hio Wan	12/12/2008	\$ 3,600.00	
黃學華 Wong Hok Wa	12/12/2008	\$ 3,600.00	
黃綺珊 Wong I San	12/12/2008	\$ 10,000.00	
黃啟明 Wong Kai Meng	12/12/2008	\$ 5,000.00	
黃思珈 Wong Si Ka	12/12/2008	\$ 6,500.00	
黃雪瑩 Wong Sut Ieng	12/12/2008	\$ 36,000.00	
胡詠欣 Wu Weng Ian	12/12/2008	\$ 2,200.00	
許永紅 Xu YongHong	12/12/2008	\$ 4,000.00	
張小平 Zhang XiaoPing	12/12/2008	\$ 10,100.00	

註 *Observação*:

a. 資助2008年“關懷青少年成長”計劃。

Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2008.

b. 資助2008年青年社團年度活動。(第1期)

Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2008 (1.ª prestação).

c. 資助2008年青年社團暑期活動計劃。

Concessão de subsídio para apoio às actividades de férias das associações juvenis para 2008.

d. 資助2008年青年社團年度活動。(第2期)

Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2008 (2.ª prestação).

e. 資助參加「中學生普及藝術教育計劃——親親中國傳統表演藝術」交通費。

Concessão de subsídio de transporte para participação no plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte tradicional chinesa.

f. 資助參加「中學生普及藝術教育計劃——品味傳統·共賞中樂」交通費。

Concessão de subsídio de transporte para participação no plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Provar a tradição e apreciar em conjunto a música chinesa.

g. 學費津貼。(2008/2009學年第1期)

Concessão de subsídio de propinas (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).

h. 資助學生參與歡迎航天人員到訪澳門的各項活動。

Concessão de subsídio para participação nas actividades do encontro entre os valorosos astronautas e os estudantes de Macau.

i. 2007/2008學年教學設計獎勵計劃獎金。

Prémios a projectos pedagógicos do ano lectivo de 2007/2008.

j. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2008/2009學年第1期)

Concessão de subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor (1.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).

k. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2008/2009學年第2期)

Concessão de subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor (2.ª prestação do ano lectivo de 2008/2009).

二零零九年四月六日於教育暨青年局

代局長 梁勵 (代副局長)

(是項刊登費用為 \$84,379.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Abril de 2009.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

(Custo desta publicação \$ 84 379,00)

社會工作局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補編制內資訊技術員職程第一職階首席資訊技術員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零零九年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零九年四月九日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：代處長 翁成林

首席高級資訊技術員 朱家強

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2009, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Iong Seng Lam, chefe de divisão, substituto; e

Chu Ka Keong, técnico superior de informática principal.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補編制內行政文員職程第一職階首席行政文員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零零九年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零九年四月九日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：顧問高級技術員 譚珮欣

首席高級技術員 鄭善懷

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零零九年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零九年四月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：副局長 容光耀

正選委員：顧問高級技術員 譚珮欣

候補委員：處長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2009, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tam Pui Ian, técnico superior assessor; e

Cheang Sin Wai, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2009, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Io, vice-presidente.

Vogal efectiva: Tam Pui Ian, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Hon Wai, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員六缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零零九年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零九年四月十三日於社會工作局

典試委員會：

代主席：處長 韓衛

正選委員：顧問高級技術員 譚珮欣

候補委員：首席高級技術員 鄭善懷

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2009, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente substituto: Hon Wai, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Tam Pui Ian, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Cheang Sin Wai, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

澳門大學

名單

為履行有關給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門大學現公佈二零零九年第一季度獲資助的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Akie Nishino	04/02/2008	\$ 2,500.00	為日文研究中心之交換實習生提供一月份之津貼。 Subsídio para os estagiários do Centro de Estudos Japoneses em regime de intercâmbio para o mês de Janeiro.
Yuko Honda	04/02/2008	\$ 2,500.00	
Chisaki Miyahara	04/02/2008	\$ 2,500.00	
Naoko Oyama	18/08/2008	\$ 10,000.00	為日文研究中心之交換實習生提供一月至四月份之津貼。 Subsídio para os estagiários do Centro de Estudos Japoneses em regime de intercâmbio para os meses de Janeiro a Abril.

UNIVERSIDADE DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista de apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2009:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ayano Soda	23/01/2009	\$ 7,500.00	為日文研究中心之交換實習生提供二月至四月份之津貼。 Subsídio para os estagiários do Centro de Estudos Japoneses em regime de intercâmbio para os meses de Fevereiro a Abril.
Sachiyo Shiga	23/01/2009	\$ 7,500.00	
Isako Okuma	23/01/2009	\$ 7,500.00	
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	23/01/2009 03/03/2009	\$ 22,225.00	為澳門大學校友會所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio para as actividades organizadas pela Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau.
	總額 Total	\$ 62,225.00	

二零零九年四月十五日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 15 de Abril de 2009.

副校長 黎日隆

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(是項刊登費用為 \$1,975.00)

(Custo desta publicação \$ 1 975,00)

通告

Avisos

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

一、授予澳門研究中心代主任郝雨凡教授或其代任人作出下列行為的職權：

1. Delegar no director substituto do Centro de Estudos de Macau, professor doutor Hao Yufan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

4) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

二、授予榮譽學院代院長莫啟明教授或其代任人作出下列行為的職權：

2. Delegar no director substituto do Colégio de Honra, professor doutor Mok Kai Meng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(五) 依法核准發出其領導的獨立學術單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(六) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、經授權人確認後，獲授權人認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

六、本授權自公佈日起生效。

二零零九年四月十六日於澳門大學

校長 趙偉教授

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

一、授予採購處處長李妙媚碩士或其代任人及校園服務處處長曾偉紅碩士或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、經授權人確認後，獲授權人認為有利於部門的良好運

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Aprovar, nos termos legais, a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da unidade académica independente que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

3. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação dos delegantes.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações cabe recurso hierárquico necessário.

5. Após a confirmação do delegante, os delegados poderão subdelegar os respectivos poderes no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou nos seus substitutos, caso tal seja considerado conveniente para o funcionamento dos respectivos serviços.

6. As presentes delegações de competências entram em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 16 de Abril de 2009.

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar na chefe da Secção de Aprovisionamento, mestre Lei Miu Mei, ou no seu substituto, e na chefe da Secção de Serviços Gerais do Complexo Universitário, mestre Chang Wai Hong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações cabe recurso hierárquico necessário.

4. Após a confirmação do delegante, as delegadas poderão subdelegar os respectivos poderes no pessoal de chefia sob a

作時，可將有關權限轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、由二零零九年四月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、廢止刊登於二零零八年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》，澳門大學通告內本人於二零零八年十一月十四日所作的第十六項有關授權予校園服務處處長及採購處代處長的決定。

二零零九年四月十六日於澳門大學

校長 趙偉教授

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零零九年四月十六日第十二次會議決議如下：

一、授予澳門研究中心代主任郝雨凡教授或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其領導獨立學術單位的開支，上限至\$25,000.00（澳門幣貳萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

二、授予榮譽學院代院長莫啟明教授或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其領導獨立學術單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

sua supervisão, ou nos seus substitutos, caso tal seja considerado conveniente para o funcionamento dos respectivos serviços.

5. São ratificados todos os actos praticados pelas delegadas no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Abril de 2009 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogada parte do n.º 16 da decisão do presente delegante, tomada em 14 de Novembro de 2008 e constante do aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2008, relativa à delegação de poderes na chefe da Secção de Serviços Gerais do Complexo Universitário e na chefe substituta da Secção de Aprovisionamento.

Universidade de Macau, aos 16 de Abril de 2009.

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006 e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 12.ª sessão, realizada no dia 16 de Abril de 2009, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director substituto do Centro de Estudos de Macau, professor doutor Hao Yufan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade académica independente que dirige, até ao montante de \$ 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com a prestação de serviços em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. Delegar no director substituto do Colégio de Honra, professor doutor Mok Kai Meng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade académica independente que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com a prestação de serviços em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

- 三、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。
- 四、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。
- 五、本授權自公佈日起生效。

二零零九年四月十六日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長 趙偉教授

副校長 何順文教授

副校長 Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長 黎日隆博士

(是項刊登費用為 \$2,213.00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零零九年四月十六日第十二次會議決議如下：

一、授予採購處處長李妙媚碩士或其代任人、校園服務處處長曾偉紅碩士或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限制為上項所指金額的一半。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零零九年四月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、廢止刊登於二零零八年九月十日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》，澳門大學通告內本財務管理委員會

3. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação dos delegantes.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações cabe recurso hierárquico necessário.

5. As presentes delegações de competências entram em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 16 de Abril de 2009.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

e

O Vice-Reitor, Doutor *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 213,00)

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 12.ª sessão, realizada no dia 16 de Abril de 2009, deliberou o seguinte:

1. Delegar na chefe da Secção de Aprovisionamento, mestre *Lei Miu Mei*, ou no seu substituto, e na chefe da Secção de Serviços Gerais do Complexo Universitário, mestre *Chang Wai Hong*, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade.

2. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelas delegadas no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Abril de 2009 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. É revogada parte do n.º 15 da deliberação da Comissão da Gestão Financeira tomada na sua 29.ª sessão em 4 de Setembro de 2008 e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de

於二零零八年九月四日第二十九次會議第十五項有關授權予校園服務處處長及採購處代處長的決定。

二零零九年四月十六日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：何順文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：黎日隆博士

(是項刊登費用為 \$1,975.00)

2008, relativa à delegação de poderes na chefe da Secção de Serviços Gerais do Complexo Universitário e na chefe substituta da Secção de Aprovisionamento.

Universidade de Macau, aos 16 de Abril de 2009.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*; e

O Vice-Reitor, Doutor *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 975,00)

旅遊基金

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零零九年第一季度之財政資助表：

FUNDO DE TURISMO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2009:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Nino de Cebu em Macau	12/01/2009	5,000.00	資助“9 th Fiesta of the Santo Nino de Cebu in Macau”活動。 Apoio financeiro para actividade «9 th Fiesta of the Santo Nino de Cebu in Macau».
澳門遊艇會 Clube Náutico de Macau	12/01/2009	20,000.00	資助「2009年賀歲盃帆船大賽」。 Apoio financeiro para a actividade de «Regata do Ano Nono Lunar 2009».
Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	12/01/2009	3,000.00	資助「紐約曲友匯濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門銀聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ngan Sing de Macau	19/01/2009	3,000.00	資助「銀聲金曲夜」——黃月妮紅伶好友粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門合尺六樂社	12/01/2009	3,000.00	資助「合尺六粵曲欣賞晚會2009」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門紅館文化協會 Associação de Cultura Hung Kun de Macau	19/01/2009	3,000.00	資助「紅館曲藝敬老會知音」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	19/01/2009	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
協和曲藝會	19/01/2009	3,000.00	資助「協和樂韻戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
澳門錦綉粵曲會 Associação da Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	19/01/2009	3,000.00	資助「弦歌致意折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
澳門樂鳴曲藝會 Associação da Ópera Chinesa Lok Meng Macau	12/01/2009	3,000.00	資助「金牛賀歲慶元宵」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	12/01/2009	10,000.00	資助「粵劇賀土地誕暨曲藝敬老宴」。 Apoio financeiro para realização da «Festa de Tou-Tei».
澳門浩然曲藝會 Associação da Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	09/02/2009	3,000.00	資助「浩然曲藝敬老賀新春」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
Associação da Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	23/02/2009	3,000.00	資助「嶺南之春粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
粵樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Lok	09/02/2009	3,000.00	資助「創意粵樂會知音」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
澳門音樂曲藝團 Associação da Ópera Chinesa de Macau	23/02/2009	3,000.00	資助「靚曲齊唱粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização dum ópera chinesa.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	23/02/2009	10,000.00	資助「氹仔坊眾恭祝北帝寶誕」活動。 Apoio financeiro para as actividades da «Festa dos Pescadores de Bei-Di».
	總額 Total	81,000.00	

二零零九年四月十五日於旅遊基金

行政管理委員會主席 文綺華（代局長）

（是項刊登費用為 \$3,570.00）

Fundo de Turismo, aos 15 de Abril de 2009. — A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços, substituta.

（Custo desta publicação \$ 3 570,00）

土地工務運輸局

通告

第09/SOTDIR/2009號批示

本人現行使第14/2007號運輸工務司司長批示第三款所賦予的職權，並根據十二月二十一日第85/89/M號法令第十二條的規定，作出本批示：

一、在城市規劃廳、城市建設廳及土地管理廳的工作範疇內，授予副局長陳寶霞或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 對“P”及“M”級樓宇計劃之核准申請作出決定；

(二) 對按照經核准之建築計劃草案制定之工程計劃之核准申請作出決定；

(三) 對不涉及更改樓宇用途、增加新樓層或增加地面面積之任何工程之修改計劃之核准申請作出決定，但上述最後一點，倘為與地段面積適當配合而作輕微調整者則除外；

(四) 對將更改工程合法化之計劃之核准申請作出決定；

(五) 在驗樓委員會之專家發出全部同意意見書的情況下，確認具准照建築工程之最後驗樓報告，並簽發有關使用准照；

(六) 核准獨立單位說明書，並簽發有關證明書；

(七) 對處理不具備准照而進行工程之案卷作出一切所需的行為，並科處法律規定的罰款；

(八) 確認對處於殘危狀況或對公眾衛生或安全構成威脅之建築物之驗樓報告；

(九) 向消防局徵詢意見及召集代表進行驗樓。

二、授予副局長劉振滄或當其不在或因故不能視事時之代任人權限，以簽署屬公共建築廳、基礎建設廳及資訊處權限範圍內，為組成案卷及執行決定所需的日常事務文件，但有關承攬公共工程及取得資產及服務之公開競投之文件除外。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Aviso

Despacho n.º 09/SOTDIR/2009

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 14/2007, e artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, de termino o seguinte:

1. São delegadas na subdirectora, Chan Pou Ha, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, no âmbito das acções conduzidas pelo Departamento de Planeamento Urbano, pelo Departamento de Urbanização e pelo Departamento de Gestão de Solos, as seguintes competências:

1) Decidir os pedidos de aprovação de projectos de edifícios das classes P e M;

2) Decidir os pedidos de aprovação de projectos de obra desde que respeitem o respectivo anteprojecto de arquitectura aprovado;

3) Decidir os pedidos de aprovação de alterações aos projectos de qualquer obra, desde que não impliquem alteração de finalidade, execução de novos pisos ou acréscimo na área dos pavimentos, salvo quando, no que se refere a este último ponto, se tratar de meros acertos com as dimensões do terreno;

4) Decidir os pedidos de aprovação de projectos de legalização de obras de modificação;

5) Homologar os autos de vistoria final de obras de construção licenciadas, desde que todos os pareceres emitidos pelos peritos intervenientes na vistoria sejam favoráveis, e emitir as respectivas licenças de utilização;

6) Aprovar as Memórias Descritivas das Fracções Autónomas (MDFAs), e emitir as respectivas certidões;

7) Praticar todos os actos que se mostrem necessários à resolução dos processos de obras executadas sem licença, e aplicar as multas previstas na lei;

8) Homologar os autos de vistoria efectuados às construções que ameacem ruína ou ofereçam perigo para a saúde ou segurança pública;

9) Solicitar ao Corpo de Bombeiros a emissão de pareceres e a presença de representantes nas vistorias.

2. É delegada no subdirector, Shin Chung Low Kam Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a competência para assinar o expediente necessário à instrução dos procedimentos e à execução de decisões no âmbito das competências do Departamento de Edificações Públicas, do Departamento de Infra-estruturas e da Divisão de Informática, com excepção da assinatura do expediente referente a concursos públicos para adjudicação de empreitadas e de aquisição de bens e serviços.

三、授予城市規劃廳廳長劉榕或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 批閱該廳所需物料之申請；
- (二) 驗證屬該廳負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；
- (三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；
- (四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示；
- (六) 對都市規劃條件已獲局長以批示核准且尚未超過一年之地段，發出正式街道準線圖；
- (七) 對資料不足之街道準線之申請作出決定；
- (八) 簽署上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

四、授予土地管理廳廳長李匡祺或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 批閱該廳所需物料之申請；
- (二) 驗證屬該廳負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；
- (三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；
- (四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示；
- (六) 簽署上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

五、授予城市建設廳廳長陳榮喜或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 批閱該廳所需物料之申請；

3. São delegadas no chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, Lao Iong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;
- 2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;
- 3) Justificar atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;
- 4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;
- 5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias;
- 6) Emitir plantas de alinhamento oficial referentes a lotes de terreno cujas condicionantes urbanísticas tenham sido objecto de despacho de aprovação pelo director dos Serviços há menos de um ano;
- 7) Decidir sobre deficiências de instrução de pedidos de alinhamento;
- 8) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

4. São delegadas no chefe do Departamento de Gestão de Solos, Lei Hon Kei, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;
- 2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;
- 3) Justificar atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;
- 4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;
- 5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias;
- 6) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

5. São delegadas no chefe do Departamento de Urbanização, Chan Weng Hei, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

(二) 驗證屬該廳負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；

(三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；

(四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示；

(六) 對有權限實體為發給行政准照及安裝鍋爐而徵詢的意見作出確認及通知；

(七) 對保養、加固、拆卸、更改及維修工程計劃之核准申請作出決定；

(八) 對在地段加建圍板及進行地質探測工作之申請作出決定；

(九) 發出工程准照；

(十) 對工程准照之延期或續期申請作出決定；

(十一) 對更改資料之申請作出決定，但涉及使用准照及獨立單位說明書的申請則除外；

(十二) 對替換定作人、技術員及建築商之申請作出決定；

(十三) 對有關私人工程的申請作出決定及發出證明書，但涉及使用准照及獨立單位說明書的申請則除外；

(十四) 簽署上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

六、授予公共建築廳代廳長黃昭文或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱該廳所需物料之申請；

(二) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；

(三) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示；

(五) 作出在該廳進行有關公共工程承攬之行政調查所需的一切行為，並將有聲明異議之個案呈交上級決定；

2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

3) Justificar atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias;

6) Homologar e comunicar os pareceres solicitados pelas entidades competentes para efeitos de emissão de licenças administrativas e instalação de caldeiras;

7) Decidir pedidos de aprovação de projectos de obras de conservação, consolidação, demolição, modificação e reparação;

8) Decidir os pedidos de vedação de terrenos e de realização de trabalhos de prospecção geotécnica;

9) Emitir licenças de obras;

10) Decidir os pedidos de prorrogação ou de revalidação de licenças de obras;

11) Decidir os pedidos de averbamento, com excepção dos respeitantes às licenças de utilização e às Memórias Descritivas das Frações Autónomas (MDFA's);

12) Decidir os pedidos de substituição de dono de obra, de técnicos e de empresas construtoras;

13) Decidir os pedidos e emitir as certidões relativas a obras particulares, com excepção dos respeitantes às licenças de utilização e às Memórias Descritivas das Frações Autónomas (MDFA's);

14) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

6. São delegadas no chefe do Departamento de Edificações Públicas, substituto, Wong Chiu Man, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Justificar atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias;

5) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas cujo procedimento corra pela subunidade, submetendo a decisão superior os casos em que tenha havido reclamações;

(六) 驗證屬該廳負責的承批公共工程、資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；

(七) 發出通常稱為第七級設施之私人電力設施之臨時及確定經營准照；

(八) 簽署上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

七、授予基礎建設廳廳長朱惠明或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱該廳所需物料之申請；

(二) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；

(三) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示；

(五) 作出在該廳進行有關公共工程承攬之行政調查所需的一切行為，並將有聲明異議之個案呈交上級決定；

(六) 驗證屬該廳負責的承批公共工程、資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；

(七) 簽署上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

八、授予法律廳廳長Maria de Nazaré Saias Portela或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批閱該廳所需物料之申請；

(二) 驗證屬該廳負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；

(三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；

(四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示。

6) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

7) Emitir licenças de exploração provisória e definitiva de instalações eléctricas particulares, usualmente designadas por instalações de sétima categoria;

8) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

7. São delegadas no chefe do Departamento de Infra-estruturas, Chu Vai Meng, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Justificar atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias;

5) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas cujo procedimento corra pela subunidade, submetendo a decisão superior os casos em que tenha havido reclamações;

6) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

7) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

8. É delegada no chefe do Departamento Jurídico, Maria de Nazaré Saias Portela, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

3) Justificar atrasos relativamente à hora de início dos períodos diários de trabalho;

4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias.

九、授予行政暨財政廳廳長張敏玉或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 批閱該廳所需物料之申請；
- (二) 驗證屬該廳負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；
- (三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；
- (四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示；
- (六) 驗證屬該廳負責的承批公共工程、資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；
- (七) 批閱由本局負責支付費用之證明文件或在公共會計規定範圍內應由本局局長批閱之其他文件；
- (八) 確認公幹津貼及所有與此性質相同之申請；
- (九) 簽署及確認本局公務員及服務人員之衛生護理證；
- (十) 應公務員或服務人員的要求，簽署供申請貸款和更改銀行賬戶之文書；
- (十一) 接受因疾病所致之缺勤之合理解釋；
- (十二) 簽署上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

十、授予研究暨文件處代處長陳寶雲或當其不在及因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 批閱該處所需物料之申請；
- (二) 驗證屬該處負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；
- (三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；
- (四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示。

9. São delegadas no chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Man Iok, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;
- 2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;
- 3) Justificar atrasos relativamente à hora de início dos períodos diários de trabalho;
- 4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;
- 5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias;
- 6) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de empreitadas de obras públicas e de aquisição de bens e serviços que corram pelos serviços;
- 7) Visar os documentos justificativos de despesas efectuadas pelos serviços ou outros que, no âmbito das normas reguladoras da contabilidade pública, devam ser visados pelo Director dos Serviços;
- 8) Confirmar os pedidos de ajudas de custo e todos os que revistam natureza idêntica;
- 9) Assinar, autenticando-os, os cartões de acesso a cuidados de saúde dos funcionários e agentes dos Serviços;
- 10) Assinar o expediente destinado a pedidos de empréstimos e mudanças de contas bancárias, a pedido de funcionários ou agentes;
- 11) Justificar as faltas dadas por motivo de doença;
- 12) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

10. São delegadas no chefe da Divisão de Estudos e Documentação, substituto, Chan Pou Wan, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;
- 2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;
- 3) Justificar atrasos relativamente à hora de início dos períodos diários de trabalho;
- 4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;
- 5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias.

十一、授予資訊處處長李永光或當其不在及因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 批閱該處所需物料之申請；
- (二) 驗證屬該處負責的資產及服務之取得案卷之單據是否符合付款條件；
- (三) 接受員工在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋；
- (四) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (五) 對享受年假之申請或更改享受年假之申請作出批示。

十二、授予准照處代處長區炳堅或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 對資料不足之私人工程准照案卷及有關之更正作出決定；
- (二) 要求本局以外之實體發出《都市建築總章程》所指之意見書，但消防局則除外；
- (三) 對屬飲食/飲料場所一站式發牌程序的更改工程計劃之核准申請作出決定；
- (四) 簽署上級批示之通知公函，以及該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件。

十三、授予監察處處長梁俊佳或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- (一) 對已具准照之工程之最後驗樓申請及有倒塌危險之建築物之驗樓申請作出批示；
- (二) 簽署已具准照之工程之最後驗樓召集書及有倒塌危險之建築物之驗樓召集書，但送交消防局者則除外；
- (三) 對私人工程之動工申請作出決定及簽署有關公函；
- (四) 批准在已具准照之私人工程進行混凝土修築，或因故不能視事時，由其指派或命令的代任人批准；
- (五) 為著發出行政准照之效力，對有其他具權限實體參與之驗樓召集作出決定；
- (六) 簽署上級批示之通知公函，但有關工程的監察事宜除外；

11. São delegadas no chefe da Divisão de Informática, Lei Weng Kuong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;
- 2) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;
- 3) Justificar atrasos relativamente à hora de início dos períodos diários de trabalho;
- 4) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;
- 5) Despachar os pedidos de gozo de férias ou decidir os pedidos de alteração de gozo de férias.

12. São delegadas no chefe da Divisão de Licenciamento, substituto, Ao Peng Kin, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Decidir sobre deficiências de instrução de processos de licenciamento de obras particulares e respectivas correcções;
- 2) Solicitar às entidades exteriores, com excepção do Corpo de Bombeiros, os pareceres mencionados no Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);
- 3) Decidir pedidos de aprovação de projectos de obras de modificação inseridas no âmbito do procedimento do licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas segundo o regime de agência única;
- 4) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

13. São delegadas no chefe da Divisão de Fiscalização, José Manuel Leong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Despachar os pedidos de vistoria final das obras licenciadas e de vistoria de edifícios que ameacem ruína;
- 2) Assinar as convocações de vistoria final de obras licenciadas e de vistoria de edifícios que ameacem ruína, com excepção das dirigidas ao Corpo de Bombeiros;
- 3) Decidir os pedidos relacionados com o início das obras particulares e assinar os respectivos ofícios;
- 4) Autorizar a realização de betonagens nas obras particulares licenciadas, ou em caso de impedimento, quem ele indicar ou determinar;
- 5) Decidir as convocações de vistorias, para efeitos de licenciamentos administrativos de actividades, feitas por parte das entidades competentes;
- 6) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, com excepção dos respeitantes à fiscalização de obras;

(七) 簽署該處負責的案卷進程序及執行有關決定所需之文件。

十四、轉授予副局長陳寶霞或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表一章中，關於土地工務運輸局取得資產及勞務之開支，但以\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元）為限。倘獲豁免進行諮詢及/或訂立書面合同時，則金額之上限減半，同時本批示亦轉授作出該等行為的權限；

(二) 根據上項轉授之權限，接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在資產及勞務之取得程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者。

十五、轉授予副局長劉振滄或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表一章中，關於土地工務運輸局執行工程和取得資產及勞務之開支，但以\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元）為限。倘獲豁免進行諮詢及/或訂立書面合同時，則金額之上限減半，同時本批示亦轉授作出該等行為的權限；

(二) 按照上項轉授予的權限，並根據現行有關法例，批准作出承攬公共工程的後加或後減工程；

(三) 根據上述兩項轉授之權限，接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程和資產及勞務之取得程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者。

十六、轉授予行政暨財政廳廳長張敏玉或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

(一) 執行第14/2007號運輸工務司司長批示第二款（一）、（十一）、（十三）及（十七）項所指之工作；

(二) 簽署有關人事方面但可被視為日常工作而要送交澳門特別行政區各實體及機構之文件；

(三) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表一章中，關於土地工務運輸局正常運作所需而取得資產及勞務之

7) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

14. São subdelegadas na subdirectora, Chan Pou Ha, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à DSSOPT, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta e/ou a celebração de contrato escrito, ficando a competência para estes actos também subdelegada pelo presente despacho;

2) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, no âmbito da competência subdelegada nos termos da alínea anterior, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas inscritas no PIDDA.

15. São subdelegadas no subdirector, Shin Chung Low Kam Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à DSSOPT, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta e/ou a celebração de contrato escrito, ficando a competência para estes actos também subdelegada pelo presente despacho;

2) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas cuja competência é subdelegada nos termos da alínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

3) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, no âmbito das competências subdelegadas nos termos das alíneas anteriores, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras e aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas inscritas no PIDDA.

16. São subdelegadas no chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Man Iok, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Praticar os actos referidos nas alíneas 1), 11), 13) e 17) do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 14/2007;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM, desde que referentes a questões de pessoal que possam qualificar-se de rotina;

3) Autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à DSSOPT, necessárias ao funcionamento

開支，包括設備之維修及保養，但以\$50,000.00（澳門幣伍萬元）為限。

十七、轉授予研究暨文件處處長陳寶雲或當其不在及因故不能視事時之代任人權限，以批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表一章中，關於土地工務運輸局取得刊物之開支，但以\$1,500.00（澳門幣壹仟伍佰元）為限。

十八、簽署公函之授權，在任何情況下均不包括須寄往行政長官辦公室、各司長辦公室及保安部隊之公函，亦不包括在本局職責範圍內須送交澳門特別行政區以外各部門之文書。

十九、所有簽署須按以下格式進行：

局長

由.....長代行

姓名

二十、本授予或轉授予之權限不妨礙收回權及監管權的行使。

二十一、得對行使本批示所指之授予或轉授予權限之行為提起必要訴願。

二十二、自二零零九年二月十六日起，由上述副局長、廳長及處長在本授予或轉授予之權限範圍內所作出之行為，均予以追認。

二十三、廢止第6/SOTDIR/2000號批示。

二十四、在不妨礙第二十二點的規定下，本批示自公佈日起生效。

（經二零零九年四月八日運輸工務司司長的批示確認）

二零零九年四月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$16,717.00）

normal dos Serviços, incluindo as despesas com reparação e manutenção de equipamento, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

17. É subdelegada no chefe da Divisão de Estudos e Documentação, Chan Pou Wan, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, a competência para autorizar a realização de despesas com a aquisição de publicações, inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à DSSOPT, até ao montante de \$ 1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

18. A delegação de assinatura de ofícios não abrange, em caso algum, a daqueles que devam ser endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, às Forças de Segurança, nem a expediente dirigido a serviços exteriores à RAEM, no âmbito das atribuições da DSSOPT.

19. Todas as assinaturas devem ser precedidas da fórmula:

Pelo Director dos Serviços,

O Chefe do

Nome

20. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

21. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados e subdelegados conferidos pelo presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

22. São ratificados os actos praticados pelos subdirectores, chefes de departamento e chefes de divisão anteriormente identificados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 16 de Fevereiro de 2009.

23. É revogado o Despacho n.º 6/SOTDIR/2000.

24. Sem prejuízo do disposto no n.º 22, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2009).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Abril de 2009.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 16 717,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過審查文件方式為本局之

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum,

公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零九年四月七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$953.00）

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零九年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零九年四月七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$817.00）

de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 7 de Abril de 2009.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2009, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 7 de Abril de 2009.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

環境委員會

名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，環境委員會現公佈二零零九第一季度的資助名單：

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despachos de autorização	獲配金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	05/03/2009	3,000.00	賣旗籌款。 Venda de bandeirinhas para angariação de fundos.

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Conselho do Ambiente publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2009:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despachos de autorização	獲配金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
潘兆馨 Pun Sio Heng	13/02/2009	100.00	愛惜資源自備環保購物袋宣傳活動抽獎獎金。 Prémio de actividade de promoção «Preserve os recursos naturais. Use sacos ecológicos para ir às compras».
林李麗卿 Lam Chantane	13/02/2009 05/03/2009	100.00	

二零零九年四月十三日於環境委員會

Conselho do Ambiente, aos 13 de Abril de 2009.

執行委員會代主席 黃蔓荳

A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

能源業發展辦公室

公告

為旅遊學院中央空調餘熱回收系統試驗計劃
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 進行招標程序之實體：能源業發展辦公室，澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓。
3. 施工地點：望廈山，旅遊學院。
4. 承攬工程目的：為旅遊學院中央空調餘熱回收系統試驗計劃工程。
5. 施工期：最長施工期為120天，其中包括最長20天的設計期。
6. 投標書及其附具文件應使用之語言：澳門特別行政區政府的其中一種正式語文。
7. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
8. 實地視察日期及時間：二零零九年四月三十日（星期三）上午十時正。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Concurso Público

Projecto de teste de um sistema de recolha de calor no ar condicionado central do Instituto de Formação Turística

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Por onde corre o processo: Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.
3. Local de execução da obra: Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há.
4. Objecto da empreitada: projecto de teste de um sistema de recolha de calor no ar condicionado ccentral do Instituto de Formação Turística.
5. Prazo de execução: o prazo máximo de execução é de 120 (cento e vinte) dias, incluindo o prazo máximo de concepção que é de 20 (vinte) dias.
6. A proposta, assim como os documentos que a acompanham, devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
8. Data e hora de visita ao local: 30 de Abril de 2009 (quarta-feira), pelas 10,00 horas.

9. 實地視察集合地點：望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
10. 承攬類型：以總額承攬。
11. 臨時擔保：\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟圓正），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保。
12. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除百分之五，作為已提供之確定擔保之追加）。
13. 底價：不設底價。
14. 參加條件：只准許在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日前已遞交其註冊申請的人士，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
15. 交標地點、日期及時間：
- 地點：澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室。
- 截止日期及時間：二零零九年六月八日（星期一）下午五時四十五分。
16. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室。
- 日期及時間：二零零九年六月九日（星期二）上午十時正。
- 為了第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標活動，為此，可要求提交有關的授權書。
17. 查閱案卷地點、日期及時間：
- 地點：澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室。
- 日期：自本公告公布日起至六月八日止。
- 時間：辦公時間內。
- 於本辦公室可取得公開招標案卷副本，每份為\$ 2,000.00（澳門幣貳仟圓正），收益撥歸澳門特區所有。
9. Local de encontro para a visita ao local: auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
10. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
11. Caução provisória: \$15 000,00 (quinze mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
12. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
13. Preço base: não há.
14. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes apenas as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que, à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
15. Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:
- Local:* Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.
- Dia e hora limite:* dia 8 de Junho de 2009 (segunda-feira), às 17,45 horas.
16. Local, dia e hora do acto público:
- Local:* Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.
- Dia e hora:* dia 9 de Junho de 2009 (terça-feira), pelas 10,00 horas.
- Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes ao acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso, desde que se encontrem devidamente credenciados para os representar.
17. Local, dia e hora para exame do processo:
- Local:* Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.
- Data:* desde o dia da publicação do anúncio até ao dia 8 de Junho.
- Horário:* horário de expediente.
- Poderão ser solicitadas no GDSE cópias do processo de concurso mediante o pagamento de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar, e o valor recebido é revertido a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

18. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價52%；
- 合理工期10%；
- 投標物料的質量、技術性能及安全可靠性10%；
- 設計方案10%；
- 對類似工作之經驗10%；
- 施工計劃5%；
- 工地安全計劃3%。

19. 附加的說明文件：由二零零九年五月十三日至截標日止，投標者應前往澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零零九年四月二十二日於能源業發展辦公室

辦公室主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$4,524.00)

18. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 52%;
- Prazo de execução razoável: 10%;
- Qualidade do material, capacidades técnicas e segurança: 10%;
- Projecto de concepção: 10%;
- Experiência em trabalhos semelhantes: 10%;
- Plano dos trabalhos: 5%;
- Plano de segurança de trabalhos: 3%.

19. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer na sede do GDSE, sita na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, a partir de 13 de Maio de 2009, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 22 de Abril de 2009.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 4 524,00)